

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 85 (1967)  
**Heft:** 133

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

1985

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 133 Bern, Samstag 10. Juni 1967

85. Jahrgang — 85<sup>e</sup> année

Berne, samedi 10 juin 1967 N° 133

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsterif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum.

Redaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni).

Yves Saint Laurent AG., Zug.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 224346-224380.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des EVD über die Festsetzung der Produzenten- und Uebnahmepreise für die inländische Schafwolle der Frühjahrsschur 1967. — Ordonnance du DEP fixant le prix de prise en charge de la laine indigène de la tonte du printemps 1967.

Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

### Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions; tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandmittel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige betreten.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Dichlarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich — Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (1010<sup>3</sup>)

Gemeinschuldnerin: Neba AG., mit Sitz in 8006 Zürich, Stampfenbachstrasse 111, Eigentümerin folgender Grundstücke: In der Gemeinde St. Margrethen:

1. Grundstück Parzelle Nr. 1760, Plan 34, Wohnhaus, Scheune, Wagenschopf, Asek. Nr. 140/1, 1228, mit 23 913 m<sup>2</sup> Geb.-Grundfläche, Hofraum, Garten, Wiese, Bachgebiet, Wald im Nebengraben;
2. Grundstück Parzelle Nr. 1759, Plan 34, 3736 m<sup>2</sup> Wiese im Nebengraben.

Datum der Konkursöffnung: 7. März 1967.

Summarisches Verfahren. Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen und für Dienstbarkeiten: bis 30. Juni 1967.

Kt. Zürich — Konkursamt, 8800 Thalwil (1028<sup>3</sup>)

### Konkursantliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Ungeschlagener Nachlass des am 1. Juli 1966 verstorbenen Winkelmann-Hengy Albert Karl, geboren am 2. Februar 1922, von Thalwil und Affoltern a. A., wohnhaft gewesen Weinbergstrasse 5, Thalwil; unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft «Maison Violette», Violette & Charles Winkelmann-Hengy & Co., Handel mit Corsets und Damenwäsche, Limmatquai 70, Zürich 1.

Datum der Anordnung: 22. Mai 1967.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 22. Juni 1967, nachmittags 14.30 Uhr, im Hotel Thalwilerhof, Bahnhofstrasse 16, 8800 Thalwil.

Eingabefrist: Bis 24. Juni 1967. Die infolge des vorangegangenen erbrechtlichen Schuldenrufes bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe entzogen (Art. 234 SchKG).

NB. Albert Karl Winkelmann-Hengy war Eigentümer der folgenden Liegenschaft in der Gemeinde Thalwil:

Kat.-Nr. 3310, Grundbuchblatt 1545, Wohnhaus Weinbergstrasse 5, Thalwil, mit 567,4 m<sup>2</sup> Land.

Kt. Zürich — Konkursamt, 8636 Wald (ZH) (1011)

Gemeinschuldner: Vonlanthen-Bärtschi Hans, geb. 1930, von Tafers (FR), Lebensmittelhandlung, Automechaniker, Sonneckstrasse 5, 8636 Wald (ZH), nun wohnhaft Haggenger Nr. 30, 8103 Unterengstringen (ZH).

Datum der Konkursöffnung: 30. Mai 1967.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 14. Juni 1967, 14 Uhr, im Restaurant «Zollhaus», Wald (ZH).

Eingabefrist: bis 9. Juli 1967.

Antrag an die Gläubiger: Da ein Teil der Aktiven (Lebensmittel) ohne Aufschub zu verwerten ist, beantragen wir der ersten Gläubigerversammlung die Konkursverwaltung zu ermächtigen, auch alle übrigen Aktiven vorzeitig, freihändig oder auf öffentlicher Versteigerung zu liquidieren und laden die Gläubiger ein, eigene Kaufofferten dem Konkursamt Wald (ZH) einzureichen, spätestens an der Gläubigerversammlung selbst. Für den Fall, als die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, sind Einsprache gegen obigen Antrag dem Konkursamt bis zum 14. Juni 1967 schriftlich einzureichen. Stillschweigen gilt als Zustimmung zum Antrag.

**Kt. Solothurn — Konkursamt Lebern, (1005)**

Filiale Grenchen-Bettlach, 2540 Grenchen

Gemeinschuldner: Gutknecht Willi, 1933, des Johann, von Ried (FR), Wirt, Restaurant Flugplatz, in Grenchen.

Datum der Konkursöffnung: 16. Mai 1967.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 20. Juni 1967, 15 Uhr, im Hotel «Löwen», in Grenchen.

Eingabefrist: bis 10. Juli 1967. Die Eingaben sind Wert 16. Mai 1967 zu berechnen.

NB. — Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der Gläubiger bis zum 30. Juni 1967 nicht Einspruch erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche Aktiven einzeln oder gesamthaft durch Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung sofort zu verwerten, wobei auch jedem einzelnen Gläubiger das Recht zusteht, innerhalb der genannten Frist schriftliche Kaufangebote zu machen. Allfällige Eigentumsansprüche sind sofort anzumelden.

**Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1025)****Bankenkonzurs**

Gemeinschuldnerin: Bank Germann & Co., Kommanditgesellschaft, Führung von Bank-, Finanz- und Verwaltungsgeschäften im Inland und insbesondere auch im Ausland, vor allem auf dem Gebiet des Handelsbank- und Effektingeschäftes; Kredit-, Devisen- und Inkassogeschäfte; An- und Verkauf sowie Aufbewahrung von Wertpapieren, Aeschengraben 6, in Basel. Datum der Konkursöffnung: 5. Mai 1967, auf Grund von Art. 190 SchKG. Ordentliches Konkursverfahren: Nach Art. 36 des Bankengesetzes.

Konkursgericht und 1. Beschwerdeinstanz: Appellationsgericht Basel-Stadt. Anmeldung der Gläubiger: Die aus den Büchern der Bank ersichtlichen Forderungen gelten als angemeldet. Trotzdem werden alle Gläubiger aufgefordert, ihre Forderungen mit allen zu ihrer Begründung notwendigen Unterlagen einzugeben. Gewähr für eine Kollokation besteht nur für diejenigen Forderungen und in der Höhe, welche sich aus den Büchern der Gemeinschuldnerin ergeben.

Eingabefrist: Bis und mit 10. Juli 1967.

NB. Die Konkursverwaltung hält sich zur sofortigen Verwertung aller Mobilien — sei es durch Freihandverkauf nicht unter der Schätzung der Gantbeamten, sei es durch Versteigerung — ermächtigt. Gläubiger, die sich um Freihandverkäufe interessieren und eventuell selbst als Käufer aufzutreten wünschen haben sich sofort schriftlich beim Konkursamt zu melden, worauf ihnen gegen Nachnahme der Kosten (pro Mitteilung Fr. 2.40) von jedem Freihandverkauf Kenntnis gegeben wird.

**Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1026)**

Der Nachlass des am 11. April 1967 verstorbenen

Germann-Heer-Walter,

Rennweg 50, in Basel, gewesener Inhaber der Einzelirma «Walter Germann», Handels- und Kommissionsgeschäfte aller Art, und unbeschränkt haftender Gesellschafter der in Konkurs befindlichen Kommanditgesellschaft «Bank Germann & Co.», Aeschengraben 6, in Basel, wird zufolge Erbausechlagung auf dem Konkurswege liquidiert. Der Verstorbene war Eigentümer folgender Liegenschaften:

Grundbuch des Kantons Basel-Stadt:

Sektion V, Parzelle 2219, haltend 2 a 10,5 m<sup>2</sup>, Wohnhaus und Garagegebäude, Rennweg 50, Basel.

Grundbuch Klosters (GR):

Parzelle 38/72, Blatt 38/72, Mutta, Haus Nr. 418 B, «Sonnenhalde», Hofraum und Umschwung von zirka 834 m<sup>2</sup> und Parzelle 38/73, Blatt 38/73, Mutta, Baugelände von zirka 4353 m<sup>2</sup>.

Datum der Konkursöffnung: 11. Mai 1967.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 3. Juli 1967, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis und mit 10. Juli 1967. (Die Gläubiger, die ihre Forderungen in der Erbausechlagung schriftlich angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entzogen.)

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 3. Juli 1967, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

**Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1027)**

Gemeinschuldner: Grob-Autenried Erwin Wilhelm, genannt Wyni Grob, wohnhaft Wartenbergstrasse 1, Inhaber der Firma «Erwin Grob», Handel mit Spielwaren, gewesenes Geschäftsdomicil Riehentorstrasse 28, in Basel.

Datum der Konkursöffnung: 3. März 1967.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. Juni 1967, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis und mit 10. Juli 1967.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 30. Juni 1967, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

**Kt. Basel-Landschaft — Konkursamt, 4144 Arlesheim (1012)****Vorläufige Konkursanzeige**

Ueber Müller Florent, Galerie du meuble B.B., Hauptstrasse 35, in Birsfelden, ist am 29. Mai 1967 der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

**Kt. St. Gallen — Konkursamt, 9001 St. Gallen (1013\*)****Erste Auskündigung**

Gemeinschuldner: Nef-Jöhl Klaus, NEBAU-Bauunternehmung, Romanshornstrasse 27, 9302 Kronbühl.

Konkursöffnung: 12. Mai 1967.

**Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.**

Eingabefrist für Forderungen: Bis 30. Juni 1967.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 30. Juni 1967 betreffend die Parzellen:

- Nr. 509, Schiben, Untereggen, 991 m<sup>2</sup> Wiese,
- Nr. 510, Schiben, Untereggen, 1044 m<sup>2</sup> Wiese,
- Nr. 511, Schiben, Untereggen, 1451 m<sup>2</sup> Wiese, Wald,
- Nr. 512, Schiben, Untereggen, 1283 m<sup>2</sup> Wiese, Wald,
- Nr. 1559, «Kirchfeld», Roggwil, 555 m<sup>2</sup> Wiese,
- Nr. 1580, «Kirchfeld», Roggwil, 659 m<sup>2</sup> Wiese.

**Kt. Aargau — Konkursamt, 5000 Aarau (976\*)**

Gemeinschuldner: Seiler-Calvete Alexander, geb. 1936, Kaufmann, von Tägerig, früher in Eppenberg-Wöschel (Solothurn) wohnhaft, nun in El Plasiet Benicim, Spanien; Inhaber der gelöschten Einzelirma Diskont-Seiler, Aarau.

Datum der Konkursöffnung: 26. April 1967.

Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 14. Juni 1967, 15 Uhr, im Restaurant «Feldschlösschen», in Aarau, Graben 6.

Eingabefrist: bis 5. Juli 1967.

**Ct. Ticino — Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1006)**

Fallita: Starelectric S.A., impianti elettrici, ecc., Agno.

Data dell'apertura del fallimento: 26 maggio 1967.

Prima assemblea dei creditori: 20 giugno 1967, ore 15, presso l'ufficio di esecuzione e fallimenti, Via Ciseri/Via Dufour, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 10 luglio 1967.

**Ct. Ticino — Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (1020)**

Fallimento: Ditta Meier &amp; Co., Società in accomandita, immobiliari e rappresentanze, Via della Posta 4, Lugano.

La pubblicazione apparsa sul FUSC. del 3 giugno 1967 concernente l'apertura del fallimento indicato più sopra dev'essere completata con l'aggiunta dei seguenti beni immobili da realizzare:

In territorio del comune di Agno	Mappa N°	Superficie mq
Mondonico — abitazione	491 A	83
Mondonico — abitazione	491 B	50
Mondonico — legnaia	491 C	8
Mondonico — latrina	491 D	1
Mondonico — prato vignato	491 e	156
Mondonico — corte	491 f	54
Mondonico — abitazione	504	27
Mondonico — prato vignato	973	364
Mondonico — orto	984	20

**Ct. de Vaud — Office des faillites, 1880 Bex (1007)****Production des servitudes**

Faillie: Carrière de Sous-Vent S.A., à Bex, propriétaire de droits de superficie dans la commune de Bex.

Délai pour l'indication des servitudes: 20 juin 1967.

**Ct. du Valais — Office des faillites de Conthey, 1963 Vétroz (1021)**

Failli: Dessimoz Etienne, de Camille, menuisier, Dailon-Conthey.

Ouverture de la faillite: 22 mai 1967.

Première assemblée des créanciers: 30 juin 1967.

Délai pour les productions: 30 jours. Les productions devront être accompagnées des pièces justificatives en original ou en copies authentiques.

**Ct. de Neuchâtel — Office des faillites, 2017 Boudry (1008)**

Failli: Veuve André, 1912, entreprise de transports, rue de la Pacotte 5, à Auvener.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 mai 1967.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P., ordonnée le 2 juin 1967.

Délai pour les productions: vendredi 30 juin 1967 inclusivement.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

**Kt. Zürich — Konkursamt Höngg-Zürich, 8049 Zürich (1009)**

Ueber Hürlimann Fritz, geb. 1919, von Bärenswil (ZI), Kaufmann, früher Talstrasse 36, Oberengstringen, nun Zürcherstrasse 31, Unterengstringen, Inhaber der Einzelirma Fritz Hürlimann, Oberengstringen, Büro: Kanzleistrasse 63, Zürich 4, hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich am 8. März 1967 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 31. Mai 1967 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. Juni 1967 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, für die Kosten des Verfahrens einsteht und daran einen Barvorschuss von Fr. 1000.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Thurgau — Betreibungsamt Sulgen, 9214 Kradolf (1022)**

für das Konkursamt Bischofszell

**Kollokationsplan- und Inventaranfrage**

Im ordentlichen Konkursverfahren über die Firma Weber & Co., Mechanische Werkstätte, 8583 Sulgen, liegen Inventar und Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern vom 19. Juni 1967 bis 28. Juni 1967 im Büro des Betreibungsamtes Sulgen, in Kradolf, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung

des Kollokationsplanes sind innert der gleichen Frist beim Friedensrichteramt Sulgen, in Kradolf, einzureichen, ansonst der Kollokationsplan in Rechtskraft erwächst.

Die zweite Gläubigerversammlung findet am Freitag, den 7. Juli 1967, 16.30 Uhr, im Hotel «Helvetia», in Sulgen, statt.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1580 Avenches (1014)

Failli: Antonietti Roger, tenancier de l'Hôtel de Ville de Cudrefin, actuellement à Yverdon.

Date du dépôt: 10 juin 1967.

Délai pour intenter action en opposition: 20 juin 1967, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(L. P. 268)

Kt. Bern. - Konkursamt, 3800 Interlaken (1029)

Das Konkursverfahren über Glauser-Wagner Walter, 1938, von Zauggenried, Metzger, Hotel «Sternen», Därligen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Interlaken vom 6. Juni 1967 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern - Konkursamt, 3792 Saanen (1015)

Gemeinschuldner: Schwizgebel Erwin, sanitäre Installationen, Gstaad. Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 6. Juni 1967.

### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257-259)

(L. P. 257-259)

Kt. Aargau - Konkursamt Zurzach (916)

#### Konkursamtliche Versteigerung

Im Auftrage des Konkursamtes Schwamendingen-Zürich gelangen im Spezial-Liquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG gegen die

Otep-Gesellschaft,

Friesstrasse 50, Zürich, am Dienstag, den 27. Juni 1967, 16 Uhr, im Restaurant Klosterstübli, Wislikofen, an einmalige öffentliche Steigerung:

I. R. Wislikofen Nr. 607, 18.00 a Gebäudeplatz, Hofraum und Garten, im Gerstacker, Wohnhaus Nr. 108.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 150 000.—.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 20 000.— zu bezahlen, wovon Fr. 18 000.— auf den Kaufpreis angerechnet werden.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 16. Juni 1967 beim Konkursamt Zurzach zur Einsicht auf.

8437 Zurzach, 23. Mai 1967

Konkursamt

Ct. de Genève - Office des faillites, Genève (1023)

#### Vente immobilière - Unique enchère

Le mercredi 28 juin 1967, à 14 h. 30 aura lieu à Genève, place de la Taconnerie 7, salle des ventes et des assemblées, la vente aux enchères publiques, en une seule enchère et à tout prix, des immeubles ci-après désignés, dépendant de la faillite de Andersset Léon, domicilié, 748, Cité Monocor à Villars-sur-Glâne (Fribourg).

#### Désignation des immeubles à vendre

Les immeubles à vendre sont situés dans la commune de Thonex et consistent en:

La parcelle N° 4249, plan 2, d'une superficie de 1034 m<sup>2</sup>.

La parcelle N° 4250, plan 2, d'une superficie de 1732 m<sup>2</sup>.

La parcelle N° 4251, plan 2, d'une superficie de 1069 m<sup>2</sup>.

La parcelle N° 4254, plan 2, d'une superficie de 1290 m<sup>2</sup>.

#### Mise à prix

Les immeubles pourront être adjugés même au-dessous de la mise à prix de deux cent septante deux mille quatre cent trente-neuf francs, montant de l'estimation ci fr. 272439.—.

#### Avis

L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'office des faillites, où chacun peut en prendre connaissance.

1200 Genève, le 26 mai 1967

Office des faillites  
Le substitut

### Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfändgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Luzern - Konkursamt Luzern-Land (1016)

#### Liegenschaftsteigerung im Pfandverwertungsverfahren

Erste Publikation

Schuldnerin: Firma Marrosgem G.m.b.H., Neugasse 23, in Zug.

Zeit und Ort der Steigerung: Donnerstag, 10. August 1967, 14.30 Uhr, im Restaurant Zollhaus, in Reussbühl.

Eingabefrist: bis und mit 30. Juni 1967.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: ab 25. Juli 1967.

Steigerungsobjekt: Grundstück Nr. 616 im Grundbuch Littau, Plan 4, Hauptstrasse 36, 7 a 73 m<sup>2</sup>, Wohn- und Geschäftshaus Nr. 78e, versichert mit Fr. 429 600.—, Hofraum und Garten.

Katasterschätzung Fr. 322 000.—.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 410 000.—.

Die Verwertung wurde vom Grundpfandgläubiger im 14. und folgenden Rang verlangt.

6000 Luzern, 7. Juni 1967

Konkursamt Luzern-Land

### Réalisation des Immeubles

#### dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Vaud - Office des poursuites, Rolle (938)

#### Ventes d'immeubles

Mercredi 19 juillet 1967, à 15 heures, à Mont-sur-Rolle, au café-restaurant de la Jeune Suisse, l'office des poursuites de Rolle vendra aux enchères publiques les immeubles suivants:

1° Immeubles propriété de la S. I. Le Ruairé S.A., ayant son siège à St-George, savoir:

Commune de Mont-sur-Rolle

au lieu dit «La Piollière - Petites Corcollionnes - Es Corcollionnes». Habitation, rural, dépendances, bois, champs, prés, jardins d'une superficie totale de 83 ares et 1 ca.

Estimation fiscale: fr. 112 000.—.

Taxe de l'office: fr. 100 000.—.

2° Immeubles propriété de la S. I. La Corcollione S. A., ayant son siège à St-George, savoir:

Commune de Mont-sur-Rolle

au lieu dit «Es Corcollionnes», prés, champs, bois d'une superficie totale de 237 ares et 53 ca.

Estimation fiscale: fr. 47 500.—

Taxe de l'office: fr. 100 000.—

Délai pour les productions: 20 juin 1967.

Les conditions de vente, l'état des charges et la désignation cadastrale seront à disposition des intéressés et amateurs dès le 30 juin 1967, au bureau de l'office, Grand'Rue 4, à Rolle (ouvert le matin).

Vente requise par un créancier hypothécaire en premier rang.

1180 Rolle, le 23 mai 1967

Office des poursuites: A. Rime

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire

(SchKG 298, 309.)

(L. P. 298, 309.)

Kt. St. Gallen - Bezirksgericht St. Gallen (1017)

Das Bezirksgericht St. Gallen, 1. Abteilung, hat mit Beschluss vom 2. Juni 1967 die dem Schuldner Lutz Huldreich, Kleidergeschäft, Poststrasse 14, St. Gallen, gewährte Nachlassstundung zufolge Verzichtes seitens des Schuldners widerrufen.

9004 St. Gallen, 6. Juni 1967

Die Bezirksgerichtskanzlei

#### Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308, 317)

Ct. Tielno - Pretura di Lugano-Città (1018)

La Pretura di Lugano-Città rende noto che con decreto 12 maggio 1967 ora cresciuto in giudicato, ha omologato il concordato proposto ai propri creditori da debitore Cimasoni Angelo, elettrodomestici, Contrada Sassello 5, Lugano, che prevede il soddisfacimento integrale dei creditori privilegiati ad una percentuale del 25% a favore dei creditori chirografari da corrispondere per cura del commissario del concordato nel termine di 60 giorni (sessanta giorni) dalla data del decreto.

6900 Lugano, 5 giugno 1967

La Pretura di Lugano-Città

#### Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

Kt. Bern - Richteramt IV Bern (1024)

Die Firma Dr. Ackermann & Cie., Kommanditgesellschaft, in Bern, Laupenstrasse 19, 3000 Bern, hat ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Behandlung des Gesuches und zur Einvernahme des Herrn Dr. Hans Peter Ackermann, der persönlich zu erscheinen hat, ist angesetzt auf Freitag, 30. Juni 1967, 8.15 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Sternengässchen 5, 2. Stock, Bern.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung schriftlich bis zum 26. Juni 1967 beim Sekretariat des Richteramtes IV Bern einreichen.

3011, Bern, 8. Juni 1967

Der Nachlassrichter: Dr. Falb

### Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. de Berne. — Office des poursuites de Delémont (1030)  
Vente d'une cédula hypothécaire (Enchère unique)

Mardi, 20 juin 1967, à 14 h. 30, au bureau de l'office, il sera vendu définitivement et à tout prix aux enchères publiques:

Une cédula hypothécaire de Fr. 200 000.— grevant en quatrième rang l'immeuble feuillet N° 2774 du ban de Bienne, d'une contenance de 3 a 68 ca, valeur officielle Fr. 205 820.—.

Estimation de la cédula par l'office: Fr. 25 000.—.

2800 Delémont, le 7 juin 1967

Office des poursuites,  
le préposé: V. Morand

Kt. Uri — Konkurskreis Uri (1019)  
Bekanntmachung

an die Gläubiger im Nachlassstundungsverfahren i.S. «Gotthardserpentinwerk Berther & Levys», Hospental.

Die auf den 16. Juni 1967 angesetzte Gläubigerversammlung wird zufolge notwendiger Verlängerung der Stundung auf einen späteren Zeitpunkt verschoben. Der neue Termin wird zur gegebenen Zeit bekanntgegeben unter Neu festsetzung der vor der Versammlung laufenden gesetzlichen Aktenaufgabe.

6460 Altdorf, 6. Juni 1967

Der gerichtliche Sachwalter:  
Fürsprch H. Danioth

Ct. de Vaud — Arrondissement de Cossonay (1031)  
Usine et dépôts

L'usine métallurgique appartenant à la masse concordataire Moret S.A., à Penthaiz près Cossonay, est à vendre de gré à gré. Cette usine d'une surface de 1552 m<sup>2</sup>, avec dépôt de 316 m<sup>2</sup>, couvert de 663 m<sup>2</sup> et places de 6762 m<sup>2</sup>, a été construite en 1964/65, peut être vendue en bloc ou en deux lots. La destination de l'usine peut être facilement envisagée.

Pour tous renseignements, s'adresser à M. Ernest Pilet, avenue d'Echalens 31, à 1004 Lausanne, tél. (021) 25 60 47.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen,  
St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

30. Mai 1967.

Wohlfahrtsstiftung der Genossenschaft Sabina, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 78 vom 2. April 1966, Seite 1091). Die Unterschrift von Franz Schmid ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Rudolf Weber, von Basel, in Horw, Mitglied des Stiftungsrates.

31. Mai 1967.

Lehrerhilfsfonds der Rafaelschule, Heilpädagogische Tagesschule, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 22. März 1967 eine Stiftung. Zweck: den Lehrern der Rafaelschule Zürich bei Arbeitsunfähigkeit infolge vorgerückten Alters oder Invalidität sowie in Notlagen einmalige oder regelmässige Fürsorgebeiträge zu gewähren. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Walter Zweifel, von Schänis, in Zürich, Präsident, sowie Armin Wirth, von Steinmaur, in Zürich und Lora Weibel, von Rapperswil (Bern), in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Sonnenbergstrasse 55 in Zürich 7 (c/o Mitarbeiter-Verein Rafaelschule Zürich).

5. Juni 1967.

Personalwohlfahrtsstiftung der Sparkasse Elgg, in Elgg. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 22. November 1966 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Dienstpflichtigen der Firma «Sparkasse Elgg», in Elgg, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen

folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Jakob Spiller, von Elgg, in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates; Jakob Wirth, von Winterthur, in Elgg, Aktuar und weiteres Mitglied des Stiftungsrates, und Rudolf Beuggert, von Unterseen, in Elgg, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: in der Krone (bei der Firma Sparkasse Elgg).

5. Juni 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Othmar Fehr & Co. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1957, Seite 1896). Die Unterschrift von Erica Fehr geb. Bircher ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Othmar Fehr jun., von Buchberg und Kilchberg (Zürich), in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Othmar Fehr, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Zürich.

5. Juni 1967.

Pensionskasse Jacques Schmid-Annoncen, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 84 vom 9. April 1960, Seite 1127). Laut vom Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde am 9. März 1967 gefasstem Beschluss hat diese Stiftung sich im Sinne von Art. 88 Abs. 1 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

5. Juni 1967.

Pensionskasse der Firma Standard Telephon & Radio A.G. in Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1965, Seite 1632). Die Unterschriften von Max Strässler und Jakob Taravella sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Hugo Born, von Niederbipp, in Adliswil, und Arnold Derrer, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

5. Juni 1967.

Angestellten- und Arbeiterfürsorgestiftung der Langbein-Pfanhäuser Werke Zürich AG, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1962, Seite 2638). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Ludwig Hefel, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

6. Juni 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Alfred Steinmann AG, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 31. März 1967 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Alfred Steinmann AG», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Alfred Steinmann, von Horgen, in Zumikon, Präsident; und Peter Steinmann, von Horgen, in Meilen, Vizepräsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führt Hans-Ulrich Räber, von Zurzach, in Zürich, Mitglied und zugleich Protokollführer des Stiftungsrates. Domizil: Dufourstrasse 31 in Zürich 8 (bei der Firma Alfred Steinmann AG).

6. Juni 1967.

Wohlfahrtsfonds der Firma Tapeten A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 266 vom 14. November 1953, Seite 2740). Mit Beschluss vom 11. August 1966 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Zweck der Stiftung: Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Tapeten A.-G.», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern.

6. Juni 1967.

Stiftung für Arbeiter- und Angestelltenfürsorge der Grob & Co. Aktiengesellschaft, in Horgen (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1967, Seite 1376). Die Unterschrift von Jean Dürst ist erloschen.

6. Juni 1967.

Versicherungsstiftung für das Personal der Grob & Co. Aktiengesellschaft, in Horgen (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1967, Seite 1376). Die Unterschrift von Hans Dürst ist erloschen.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Bern

31. Mai 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Colora-Graphika A.G., in Bern (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1965, Seite 328). Die Unterschriften von Dr. Verdueno Lafranchi, Präsident, und Waldemar von Siebenthal sind erloschen. Neuer Präsident ist Bruno Schaer, von Murgenthal, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, und neues Mitglied Bruno Hirschi, von Bern, in Zollikofen. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Juni 1967.

Gemeinschaftsstiftung der Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft zur Führung von Personalfürsorgeeinrichtungen, in Bern (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1966, Seite 4096). Die Unterschrift von Joseph Sublet ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Gaston Gigon, von Fontenais, in Biel (Bern), Mitglied des Stiftungsrates.

2. Juni 1967.

Stiftung Dr. Julius von Ries, in Bern (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1963, Seite 180). Neues Domizil: Zeughausgasse 22 (bei Dr. André Stavro).

##### Bureau Biel

30. Mai 1967.

Arbeiterfürsorgestiftung der Maschinenfabrik R. Güdel A.G., in Biel (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1961, Seite 3731). Jakob Marti ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Ernst Friedrich, von Eggwil, in Rickenbach bei Olten.

30. Mai 1967.

Stiftung für Angestellten-Versicherung der Maschinenfabrik R. Güdel A.G., in Biel (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1961, Seite 3730). Der Präsident Jakob Marti ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine

Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied und zugleich als Präsident wurde gewählt Ernst Friedrich, von Eggwil, in Rickenbach bei Olten. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Juni 1967.

Wohlfahrtsstiftung der Kettenfabrik Union Biel, in Biel (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1962, Seite 435). Paul Weissen ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt Paul Bucher, von Egolzwil (Luzern) und Biel, in Biel.

*Bureau Büren an der Aare*

31. Mai 1967.

Personalfürsorge-Stiftung Astor A.G., in Lengnau bei Biel (SHAB. Nummer 126 vom 1. Juni 1963, Seite 1615). Dr. Peter Robert ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Sekretär des Stiftungsrates wurde gewählt Hans Schaeren, von Spiez, in Lengnau b. Biel; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten des Stiftungsrates.

*Bureau Frutigen*

5. Juni 1967.

Kinder-Perienheim Blausee des Rotary-Club Burgdorf, in Kandergrund (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1961, Seite 3731). Hugo Schnell, Sekretär/Kassier, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde in den Stiftungsrat Robert Schäppi, von Zürich und Horgen, in Burgdorf, gewählt. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten Oskar Kambly-Schmid oder dem Vizepräsidenten Willi Stahel.

*Luzern - Lucerne - Lucerna*

31. Mai 1967.

Personalfürsorge-Stiftung der Agpharm A.G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 6 vom 10. Januar 1959, Seite 84). Neue Adresse: Alpenquai 4 (bei der Stifterfirma).

31. Mai 1967.

Personalfürsorgestiftung der Fa. Kaspar Moos, Fabrik techn. Leuchten, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde vom 7. April 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Kaspar Moos, Präsident, Marta Moos-Schnider, diese beiden von Schongau (Luzern), und Jakob Eugster, von Oberegg (Appenzell I.-Rh.), alle in Luzern. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die beiden anderen zeichnen zu zweien. Adresse: Täschmattstrasse 27 (bei der Stifterfirma).

31. Mai 1967.

Personalfürsorgestiftung der Megal AG. Meggen, in Meggen. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. Mai 1967 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Invalidität, Krankheit und Unfall, bzw. im Todesfall für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden und ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Präsident ist Albert Heer-Furrer, von Walenstadt, in Meggen; Mitglieder sind Jules Brauchli-Hofer, von Berg (Thurgau), in Littau, und Maria Mischon geb. Bucher, von Kreuzlingen, in Küsnacht (Schwyz). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: bei der Stifterfirma.

5. Juni 1967.

Angestellten-Pensionskasse der Bell-Maschinenfabrik A.G. Kriens, in Kriens (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1963, Seite 3623). Otto Wyrach ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Geschäftsführer wurde in den Stiftungsrat gewählt: Otto Britschgi, von Sarnen, in Kriens. Präsident und Geschäftsführer zeichnen zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Stiftungsratsmitglieder.

5. Juni 1967.

Arbeiterpensionskasse der Bell-Maschinenfabrik A.G. Kriens, in Kriens (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1965, Seite 3660). Otto Wyrach ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Geschäftsführer wurde in den Stiftungsrat gewählt: Otto Britschgi, von Sarnen, in Kriens. Der Präsident oder der Geschäftsführer zeichnet zu zweien mit je einem anderen Mitglied des Stiftungsrates.

5. Juni 1967.

Personalfürsorgestiftung der Bell-Maschinenfabrik A.G. Kriens, in Kriens (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1962, Seite 2456). Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Otto Wyrach ist erloschen. Neuer Geschäftsführer, der dem Stiftungsrat nicht angehört, ist Otto Britschgi, von Sarnen, in Kriens. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien unter sich oder mit dem Geschäftsführer Otto Britschgi.

*Freiburg - Fribourg - Friborgo*

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

31. Mai 1967.

Fondation Guigoz, à Vuadens. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 27 avril 1967, une fondation ayant pour but la prévoyance et le bien-être du personnel employé et ouvrier de «Guigoz S.A.», à Vuadens, ainsi que l'assistance de leurs survivants en cas de vieillesse, accidents, maladie, invalidité, décès, chômage ou détresse imméritée. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 3 à 5 membres, nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Le conseil d'administration de la maison fondatrice désigne

l'organe de contrôle. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Marc Moret, président, de Ménières (Fribourg), à Pully; Jacques Maire, de Genève et Prangins, à Bussigny-près-Lausanne, secrétaire; Louly Guigoz, membre, de Bagnes (Valais) et Vuadens, à Vuadens; Hans Stalder, membre, de Lützelflüh (Berne), à Gümliigen, commune de Muri (Berne). Adresse de la fondation: Vuadens, en les bureaux de «Guigoz S.A.».

31 mai 1967.

Caisse de retraite pour le personnel employé et ouvrier de Guigoz S.A., à Vuadens (FOSC. du 5 juin 1965, N° 129, page 1781). Suivant acte authentique et statuts du 27 avril 1967, les statuts ont été révisés. La fondation est gérée par un comité de fondation composé de 3 à 7 membres nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice et dont 2 sont choisis parmi les membres du personnel. Jacques Maire, de Genève et Prangins, à Bussigny-près-Lausanne, a été nommé nouveau membre du comité avec signature collective à deux.

*Solothurn - Soleure - Soletts*

*Bureau Grenchen-Bettlach*

2. Juni 1967.

Stiftung des Industrieverbandes Grenchen für technische Fortbildungskurse, in Grenchen (SHAB. Nr. 161 vom 12. Juli 1952, Seite 1775). Die Unterschriften der ausgeschiedenen Stiftungsräte Otto Remund, Robert Lerch, Hermann Wälti und Dr. Jürg Stampfli sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Hugo Flury, von Lommiswil, in Grenchen, als Präsident; Dr. Franz Meier, von Würenlingen, in Grenchen, als Vizepräsident; Dr. Walter Brügger, von Lostorf, in Grenchen, als Kassier, und Bruno Schluep, von Lengnau (Bern), in Biel, als Sekretär.

*Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città*

29. Mai 1967.

Pensionskasse der Angestellten der Firma Emil Haefely & Cie. AG. in Basel (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1950, Seite 2636). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Dr. Mathilde Haefely-Meyer und Rudolf Schaffner sind erloschen. Unterschrift wurde erteilt an die Mitglieder Dr. James E. Haefely, von Basel, in Binningen, und Dr. Arnold Rodevald, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen. Sie zeichnen zu zweien, der erste als Vertreter der Stifterfirma, der zweite als Vertreter der Mitglieder. Je ein Vertreter der Stifterfirma zeichnet mit einem Vertreter der Mitglieder.

29. Mai 1967.

Pensionskasse der Arbeiter der Emil Haefely & Cie. AG. in Basel (SHAB. Nr. 66 vom 21. März 1964, Seite 915). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Dr. Mathilde Haefely-Meyer und Heinrich Guldenfels sind erloschen. Unterschrift wurde erteilt an Dr. James E. Haefely, von Basel, in Binningen, und Louis Wack, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien, der erste als Vertreter der Stifterfirma, der zweite als Vertreter der Arbeitnehmer. Je ein Vertreter der Stifterfirma zeichnet mit einem Vertreter der Arbeitnehmer.

31. Mai 1967.

Bibelschulfonds der Pilgermission St. Chrischona, in Bettingen (SHAB. Nr. 129 vom 4. Juni 1960, Seite 1668). Die Unterschrift des Hans Staub ist erloschen. Unterschrift zu zweien ist erteilt an das Stiftungsratsmitglied Edgar Schmid, von Zürich, in Bettingen, Präsident.

2. Juni 1967.

Fürsorgestiftung der MAT Transport AG, in Basel (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1958, Seite 1301). Der Name der Stiftung lautet richtig: Fürsorgefonds der MAT Transport AG.

2. Juni 1967.

Fürsorgefonds der Danzas AG, in Basel (SHAB. Nr. 122 vom 26. Mai 1962, Seite 1571). Unterschrift zu zweien ist erteilt an das Mitglied des Stiftungsrates Dr. Walter Vogel, von Trüllikon, in Basel. Die Unterschrift des Arnold Ris ist erloschen.

*Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa*

1. Juni 1967.

Fürsorgekasse der Transportbeton AG. in Schaffhausen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. Februar 1967 eine Stiftung. Zweck: die ökonomische Lage von Arbeitern und Angestellten der «Transportbeton AG», sowie ihrer Angehörigen in Notfällen und bei ganzer oder teilweiser Arbeitsunfähigkeit oder im Falle des Todes der betreffenden Arbeiter und Angestellten zu erleichtern, sei es durch Aussetzung von Ruhegehältern oder in Form sonstiger finanzieller Unterstützungen. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat aus zwei Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift: Max Bührer, von Lohn (Schaffhausen), in Thayngen, Präsident, und als Mitglied, Hans Wehrli, von und in Schaffhausen. Domizil: Platz 12, bei W. Senn, Treuhandbüro.

*St. Gallen - St-Gall - San Gallo*

31. Mai 1967.

Fürsorgefond der Schlossfabrik Schulte & Co., in Schänis (SHAB. Nummer 236 vom 10. Oktober 1964, Seite 3036). Die Unterschrift von Hans Hobi ist erloschen.

5. Juni 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Emil Weber AG. in Oberuzwil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. Juni 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen bzw. Hinterbliebenen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat,

bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Sigmund Gantenbein, von Grabs, in Flawil, Präsident; Emil Weber, von Eschenz (Thurgau), in Oberuzwil, und Hans Wehrli, von und in Zuzwil. Sie zeichnen zu zweien mit dem Präsidenten. Geschäftsdomizil: Bei der Stifterfirma, Schlattwiesenstrasse.

5. Juni 1967.

Wohlfahrtsfond der Firma Paul Hubatka & Söhne, in Altstätten (SHAB. Nr. 30 vom 7. Februar 1953, Seite 312). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 2. Mai 1967 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun: «Paul Hubatka Söhne», derjenige der Stiftung: Wohlfahrtsfond der Firma Paul Hubatka Söhne. Die Unterschriften von Paul Hubatka sen., Präsident, und Karl Knellwolf sind erloschen. Paul Hubatka-Winiger, Mitglied des Stiftungsrates, ist nun Präsident. Er führt anstelle der Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Peter Hubatka-Graf, von Degersheim, in Altstätten. Protokollführer mit Einzelunterschrift, und Günter Schiegl, von St. Gallen, in Altstätten, Rechnungsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Kirlen.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

6. Juni 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Georg Willy A.G. Maschinenfabrik Chur, in Chur (SHAB. Nr. 133 vom 9. Juni 1956, Seite 1492). Gemäss Beschluss des Kleinen Rates des Kantons Graubünden vom 24. Juni 1963, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Der Sitz der Stiftung wurde nach Domat/Ems verlegt. Der Name der Stiftung lautet nun Personalfürsorgestiftung der Firma Georg Willy A.G. Maschinenfabrik. Die Stiftungsurkunde wurde entsprechend geändert.

6. Juni 1967.

Personalfürsorgestiftung pro Parsenn, in Davos (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1962, Seite 3552). Die Unterschrift von Christian Jost ist erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates zeichnet kollektiv zu zweien Hans Tinner, von Sennwald, in Davos. Neues Domizil: bei Hans Tinner, Davos-Wolfgang.

#### Aargau - Argovie - Argovia

29. Mai 1967.

Waldhaus-Stiftung, in Mägenwil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. August 1966 eine Stiftung. Sie hat den Zweck, die vom Männerturnverein Mägenwil der Stiftung abgetretene Liegenschaft Int. Reg. Mägenwil Nr. 1178 (Waldhütte mit Umgelände) und das Mobiliar dem Männerturnverein Mägenwil zur dauernden Benützung zu überlassen und zu erhalten. Einziges Organ ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Es gehören ihm an: Karl Baldesberger, von Frick, in Mägenwil, als Präsident; Franz Kuhn, von Mägenwil, in Lenzburg, und Ernst Eichelberger, von Sumiswald, in Mägenwil, letzterer als Aktuar. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: beim Präsidenten Karl Baldesberger, Hauptstrasse 199.

29. Mai 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Samuel Amsler AG, in Schinznach-Dorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. Mai 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Samuel Amsler AG», in Schinznach-Dorf, im Alter oder bei Invalidität und Krankheit, im Todesfalle für deren Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe sind der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Samuel Amsler-Zulauf, von und in Schinznach-Dorf, als Präsident; Albin Dietiker-Amsler, von Thalheim (Aargau), in Schinznach-Dorf, und Jakob Zimmermann, von Schangnau, in Schinznach-Dorf, letzterer als Vertreter der Arbeitnehmer; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Büro der Stifterfirma.

29. Mai 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Sperrholzfabrik Klingnau A.-G., in Klingnau (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1961, Seite 3208). Mit Beschluss vom 31. März 1967 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau die Auflösung der Stiftung verfügt. Ihr Vermögen ist in die Personalfürsorgestiftung der Keller & Co. Aktiengesellschaft, in Klingnau, übergeführt worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird gelöscht.

29. Mai 1967.

Wohlfahrtsfonds der Eisen- & Stahlwerke Oehler & Co. A.-G. in Aarau, in Aarau (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1957, Seite 1681). Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Max Gehri, von Gränichen, in Buchs (Aargau). Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

29. Mai 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma BUAG Zofingen, in Zofingen (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1962, Seite 40). Fritz Nyffeler-Widmer, Präsident, Lore Nyffeler-Widmer und Ernst Lehmann sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ernannt: Willy Rüeigger, von Rothrist und Zürich, in Zofingen.

29. Mai 1967.

Personalfürsorgestiftung der Robert Wullschleger A.G., Hoch- & Tiefbauunternehmung, Aarburg, in Aarburg (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1962, Seite 2783). Der Präsident des Stiftungsrates Hugo Wullschleger wohnt nun in Cadro (Tessin).

29. Mai 1967.

Berufsbildungsfonds der Robert Wullschleger A.G., Hoch- & Tiefbauunternehmung, Aarburg, in Aarburg (SHAB. Nr. 88 vom 18. April 1964, Seite 1215). Der Präsident des Stiftungsrates Hugo Wullschleger wohnt nun in Cadro (Tessin).

31. Mai 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Fritz Berner, Getränkehandel Suhr, in Suhr. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Mai 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Fritz Berner Getränkehandel Suhr», in Suhr, im Alter oder bei Invalidität, Krankheit und Unfall, im Todesfall für deren Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe sind der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Fritz Berner-Hediger, von Rapperswil, in Suhr, als Präsident; Olga Berner-Hediger, von Rapperswil, in Suhr, als Vizepräsident, und Fritz Ferrari, von Zürich, in Suhr, als Aktuar. Der Präsident oder die Vizepräsidentin zeichnet mit dem Aktuar. Domizil: Büro der Firma.

31. Mai 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma R. Werder, Reprografie, in Brugg. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Mai 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «R. Werder, Reprografie, Brugg», in Brugg, im Alter oder bei Krankheit und Unfall, im Todesfall für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe sind der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Rudolf Werder, von Schinznach-Bad, in Brugg, als Präsident; Margrit Werder, von Schinznach-Bad, in Brugg, und Peter Huber, von und in Mülligen. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Margrit Werder und Peter Huber zeichnen kollektiv. Domizil: Büro der Firma.

5. Juni 1967.

Personalfürsorgestiftung der Kunath Futterfabrik, Geflügel- und Landwirtschaftsbetrieb, Aarau, in Aarau (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1957, Seite 784). In den Stiftungsrat sind gewählt worden: Friedrich Kunath, von Aarau, in Biberstein; Hugo Baumann, von und in Bottenwil, und Ernst Stricker, von Herisau, in Küttigen. Friedrich Kunath führt Einzelunterschrift; Hugo Baumann und Ernst Stricker zeichnen zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Käthe Kunath-Schinkel bleibt Präsidentin mit Einzelunterschrift.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

30. Mai 1967.

Personalfürsorgestiftung der Huber & Co. Aktiengesellschaft Frauenfeld, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1966, Seite 2137). Werner Sameli ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

1. Juni 1967.

Fürsorgefonds der Firma Zingg, Blickle & Co., in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1960, Seite 1820). Eduard Zingg sen., Präsident des Stiftungsrates, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde Peter Blickle, von Kreuzlingen, in Bottighofen, in den Stiftungsrat gewählt. Er zeichnet kollektiv mit einem der beiden Mitglieder.

5. Juni 1967.

Fürsorgefonds für das Personal der Milchpulverfabrik Sulgen, in Sulgen (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1962, Seite 2057). Der Präsident Dr. Gallus Eugster wohnt nun in Weinfeld.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Locarno

30 maggio 1967.

Fondazione Asilo Infantile di Losone, in Losone (FUSC. del 25 maggio 1957, N° 121 pagina 1404). Con decisione del 19 maggio 1967 del Dipartimento dell'Interno, autorità di vigilanza sulle fondazioni, la fondazione ha cessato di esistere e viene cancellata d'ufficio (art. 88 e 89 CCS).

30 maggio 1967.

Fondazione Marianne von Werefkin, in Ascona, conservare e diffondere il patrimonio artistico della pittrice Marianna von Werefkin (FUSC. del 14 marzo 1964, N° 60, pagina 837). Leone Ressiga-Vacchini non è più curatore; il suo diritto di firma è estinto. Con decisione del 24 aprile 1967, risultante da atto pubblico, la fondazione ha deciso la modifica dello statuto e il consiglio direttivo si compone ora di 5 membri nelle persone di: Roberto Simona, da Locarno, in Verscio, presidente; Alberto Furrer, da Zell, in Zurigo, vice-presidente; Leone Ressiga-Vacchini, da ed in Ascona, segretario; Werner Müller, da Winterthur, in Ascona, membro; Ernesto Stöckli, da Muri (Argovia), in Zurigo, membro. Vincola la fondazione la firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e del segretario. Lo statuto è pure stato modificato su altri punti che non concernono i fatti pubblicati. Su decisione del Consiglio di Stato del cantone Ticino di data 22 marzo 1966, i diritti di firma di Fritz Stöckli, Ernst Stöckli e Ernst Pauli sono definitivamente cancellati. Il consiglio di Stato del cantone Ticino, con decisione del 22 marzo 1966, N° 1563, 12 cb - quale autorità superiore di vigilanza sulle fondazioni - ha approvata l'iscrizione dei fatti suindicati.

##### Ufficio di Lugano

29 maggio 1967.

Fondo di previdenza per il personale delle Ditte Alberto Casella, Massagno e Rigamonti e Co., Vezia, in Massagno. Sotto questa denominazione è stata costituita, con atti notarili in data 13 maggio 1964 e 27 aprile 1967, una fondazione. Scopo: l'assistenza e la previdenza a favore del personale delle ditte fondatrici, segnatamente per vecchiaia, malattia, infortuni, disoccupazione e altri stati di necessità o bisogno, rispettivamente a favore dei superstiti in caso di decesso del dipendente. Lo scopo potrà essere realizzato in tutto o in parte mediante forme assicurative; in casi di conclusione di assicurazioni il fondo sarà contraente e beneficiario; sarà inoltre emanato un apposito regolamento a destinazione di ognuno degli assicurati. Restano

riservati gli altri interventi di carattere sociale previsti dalla Legge tributaria ticinese. La gestione della fondazione è affidata ad un consiglio di fondazione composto da 1 a 4 membri. Il consiglio di fondazione nomina i revisori. Il consiglio di fondazione è attualmente così composto: Alberto Casella, da Carona, in Massagno, presidente; Fermo Rigamonti, da Medeglia, in Vezia, membro, e Giuseppe Tuletta, da Medeglia, in Medeglia, membro, tutti con firma collettiva a due. Recapito: Via Madonna della Salute 6, presso uffici della Ditta Alberto Casella.

29 maggio 1967.

Fondazione di previdenza della Compagnia di St. Teresa del Bambin Gesù, in Lugano. Sotto questa denominazione è stata costituita, con atto notarile in data 19 aprile 1967, una fondazione. Scopo: di alleviare, mediante elargizioni in denaro o altrimenti, le conseguenze economiche derivanti da malattia, invalidità, disoccupazione e vecchiaia, alle associate presenti e future, in attività od emerite della «Associazione Compagnia di S. Teresa del Bambin Gesù», in Lugano; di provvedere in progresso di tempo e secondo le possibilità, alla istituzione e all'esercizio di una casa per vacanza, cura o ricovero delle anzidette associate. La gestione della fondazione è affidata ad un consiglio di fondazione composto da 3 membri, attualmente così composto: Margherita Dotta, da Airole, in Lugano, presidente; Agnese Andina, da Croglia, in Lugano, segretaria-cassiere, e Teresa Nessi, da Vacallo, in Lugano, membro, tutti con firma collettiva a due. Recapito: Via Nassa 66, presso Compagnia di S. Teresa del Bambin Gesù.

Waadt - Vaud - Vaud  
Bureau d'Avenches

31 mai 1967.

Fonds de maladie en faveur des employés et ouvriers de la maison Fernand Hofer, à Avenches (FOSC. du 22 avril 1942, N° 91, page 921). Suivant décision du Département de l'Intérieur du Canton de Vaud du 28 décembre 1966, autorité de surveillance de la fondation, la fondation est dissoute, celle-ci n'existant plus. Elle est radiée, sa liquidation étant terminée.

Bureau de Lausanne

2 juin 1967.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Renomotor S.A., à Lausanne (FOSC. du 30 novembre 1957, page 3137). Selon décision du Département de l'Intérieur du Canton de Vaud du 29 mai 1967, les statuts ont été modifiés. Nouveau nom: Fondation Renomotor Pierre Dupuis. La signature de François Michaud est radiée. Pierre Dupuis (inscrit) signe désormais individuellement; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

Bureau de Morges

1<sup>er</sup> juin 1967.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Hirsiger & Cie, à Morges, à Morges. Sous cette dénomination, il a été constitué, selon acte authentique du 28 décembre 1966, une fondation qui a pour but de protéger le personnel de la maison fondatrice contre les conséquences économiques de la vieillesse et du décès prématuré. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de trois membres au moins, dont un sera désigné par les bénéficiaires et pris parmi eux, et les autres par la maison fondatrice. La maison fondatrice désigne un contrôleur. Le conseil de fondation se compose de: Kurt Hirsiger, de Worb (Berne), à Lully, président; André Hug, de Büchlen (Fribourg), à St-Prex, secrétaire; Lucienne Hirsiger-Ponaz, de Worb (Berne), à Lully, membre. La fondation est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux, avec le président, des autres membres. Adresse de la fondation: Rue des Fossés 6-8 (chez Hirsiger & Cie).

Wallis - Valais - Vallesse  
Bureau de St-Maurice

1<sup>er</sup> juin 1967.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Projets Techniques S.A., à Martigny (FOSC. du 8 mai 1965, page 1457). Les signatures de Pierre Moret et Jules Fermont sont radiées. La fondation est dorénavant engagée par les signatures collectives à deux du président Maurice Ducrey, inscrit; Charles Cleusix, de Leytron, à Sion, et Guy Vaudan, de et à Bagnes.

Bureau de Sion

5 juin 1967.

Fonds de Prévoyance en Faveur du Personnel de la Maison «Sables et Gravieres S.A. Pont-Chalais», à Sierre. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 6 avril 1967, une fondation ayant pour but: de protéger le personnel de la fondatrice contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; de verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément; de venir en aide au personnel en proie à des difficultés matérielles consécutives à la maladie, à un accident, au chômage, ou à d'autres causes non fautives de dénuement. La fondation est administrée par un conseil de fondation de trois membres au moins. Le conseil de fondation désigne un contrôleur. Il est composé de: Alphonse Zufferey, président, Célien Balmer, secrétaire et Marco Zufferey, membre, tous de St-Luc, à Sierre. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président signant avec Célien Balmer ou Marco Zufferey. Adresse de la fondation: chez le président Alphonse Zufferey, rue du Paradis 4, Sierre.

Genf - Genève - Ginevra

29 mai 1967.

Fondation de prévoyance du personnel de la Manufacture de Bougies et Savons SA, à Chêne-Bourg (FOSC. du 18 juillet 1964, page 2221). Acte de fondation modifié le 16 mai 1967. (Arrêté du Conseil d'Etat.) Administration: conseil de trois membres au moins.

29 mai 1967.

Fonds de prévoyance de Chamay & Thévenoz SA, à Genève, (FOSC. du 19 décembre 1959, page 3522). Acte de fondation modifié le 9 mai 1967. Nouveau nom: Fondation de prévoyance de Chamay & Thévenoz SA et des sociétés affiliées. But modifié: protéger les employés de la fondatrice et des sociétés affiliées, et leurs familles, contre les conséquences de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. La fondation peut aussi en cas de gêne, verser des secours au personnel, notamment en cas de maladie, accidents et chômage. (Arrêté du Conseil d'Etat.)

29 mai 1967.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Compagnie des Compteurs SA, à Vernier (FOSC. du 23 juillet 1960, page 2193). Les pouvoirs de Jean-René Charpié sont radiés. René Constantin, de France, à Meyrin, et Jean Zryd, d'Adelboden, à Ostermundigen, membres du conseil, signent collectivement à deux.

29 mai 1967.

Fonds de prévoyance du personnel de la Société anonyme Ed. Laurens Le Khédivé Extension Suisse, à Genève, fondation (FOSC. du 16 avril 1966, page 1221). Signature collective à deux de: Jean-Louis Zurn, jusqu'ici secrétaire, nommé président, Samuel Campiche (inscrit), nommé secrétaire, Bernard Krauss, jusqu'ici président, et Jean-Adrien Lachenal (inscrit), tous membres du conseil.

30 mai 1967.

Fonds de prévoyance Ernest Hofstetter, à Genève (FOSC. du 30 mai 1959, page 1541). Les pouvoirs de René Martens sont radiés. Ernest Hofstetter, membre du conseil (inscrit), a été nommé président; il continue à signer individuellement. Pierre Frischknecht, de et à Genève, membre du conseil, signe collectivement avec Madeleine Bulgheroni ou Lucien Charrière (inscrits).

30 mai 1967.

Fondation Santé & Bonheur, à Genève (FOSC. du 9 avril 1960, page 1128). Les pouvoirs de Georges Guillemin sont radiés. Georges Gay, de Genève, à Thônex, membre et trésorier du comité, signe collectivement à deux. Nouvelle adresse: 4, boulevard du Théâtre, chez Darier et Cie.

31 mai 1967.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de AIMSA Autos-Import et Machines SA et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC. du 3 octobre 1964, page 2973). Nouvelle adresse: 20, rue Boissonnas, chez AIMSA Autos-Import et Machines SA.

31 mai 1967.

Fondation des Foyers Feux-Verts, à Genève, fondation. Date de l'acte constitutif: 20 février 1967. But: créer et gérer des foyers et des maisons destinés soit à des mineurs relevant des tribunaux pour enfants et adolescents; soit à des jeunes en danger moral; soit à des détenus libérés, nième majeurs. La fondation s'intéressera à des personnes sans distinction de confession ni de nationalité. Administration: conseil d'un nombre impair de membres, de neuf au moins et de vingt-cinq au plus. Signature: collective à deux d'André Koehlin, de Zurich, à Jussy, président; Rosa-Bianca Koehlin, de Zurich, à Jussy, secrétaire; Jacques Bordier, de Genève, à Founex. Maurice Krebs, de et à Genève, René Helg, de et à Genève, et Roger Widler, de et à Genève, tous membres du conseil. Adresse: 17, rue Bovy-Lysberg, chez la Société Générale pour l'Industrie.

1<sup>er</sup> juin 1967.

Fondation AESA, à Genève (FOSC. du 2 mai 1964, page 1388). Frédéric d'Arcis, membre et président du conseil, est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

5 juin 1967.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Admes SA, à Genève, (FOSC. du 9 août 1958, page 2170). Nouvelle adresse: 12, rue du Lac, chez Admes SA.

5 juin 1967.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Société Anonyme du Journal de Genève, à Genève (FOSC. du 6 juin 1959, page 1621). Les pouvoirs de Marc Vergain (décédé) sont radiés. René Champod, de Bullet, à Versoix, membre du conseil, signe collectivement à deux.

## Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales

Yves Saint Laurent AG., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Mai 1967 hat die Auflösung der Gesellschaft per 31. Mai 1967 beschlossen.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung anzumelden. (AA. 1495)

6300 Zug, den 5. Juni 1967  
Hänibühl 8

Yves Saint Laurent AG.,  
Der Liquidator: Saul G. Marias

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 224346. Date de dépôt: 23 décembre 1966, 17 h.  
Toutgros Meyrat et Cie, Moudon (Vaud). — Fabrication et commerce.

Outils et instruments à main; coutellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches; appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques (y compris la TSF), photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses, machines à calculer; appareils extincteurs; bijouterie, joaillerie, pierres précieuses; horlogerie et autres instruments chronométriques; imprimés, journaux et périodiques, livres; articles pour reliures; photographies; papeterie, matières adhésives (pour la papeterie); matériaux pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau; matériel d'instruction ou d'enseignement; cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés; cuir et imitations du cuir, garnitures de bureau en cuir, baromètres et thermomètres garnis de cuir; peaux, malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets, harnais et sellerie; meubles, glaces, cadres; tableaux; petits ustensiles et récipients portatifs pour le ménage et la cuisine; peignes et éponges; brosses; matériaux pour la broserie; instruments et matériel de nettoyage; paille de fer; services de table, bibelots et objets d'art en verre, porcelaine et faïence; tissus; couvertures de lit et de table; vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles; dentelles et broderies, rubans et lacets; boutons, boutons à pression, crochets et oeillets, épingles et aiguilles; fleurs artificielles; jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport; ornements et décoration pour arbres de Noël; viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; oeufs, lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles. (Cl. int. 8, 9, 14, 16, 18, 20, 21, 24, 25, 26, 28, 29)

Nr. 224347. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1967, 19 Uhr.  
Aktiengesellschaft Sigg, Aluminium- & Metallwarenfabrik, Walzmühlstrasse, Frauenfeld (Thurgau). — Fabrication und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 120163. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Februar an.

Kochgeschirre für Haushalt und Gastgewerbe; Haushaltartikel, nämlich: Deckel, Wasserkocher, Milchkessel, Essenträger, Wasserkessel, Kaffeemaschinen, Back- und Puddingformen, Massgefässe, Bestecke, Salatsiebe, Eierschneider, Tee-Eier, Servierplatten, Eisschubladen, Trichter, Bettflaschen, Wäschesprenger, Haken, Aschenbecher, Tischuntersätze; Campingartikel, nämlich: Feldflaschen, Touristenkocher, Campinggrille, Pfadfindergamellen, Proviantdosen, Schneeschaukeln, Skiersatzspitzen; Spielwaren, nämlich: Sandspielwaren, Gartengeräte für Kinder, Kaffeervices, Teeservices, Kochherde, Waagen, Kochgeschirre, Spielgeld; Tafelgeräte, nämlich: Plattenwärmer, Fondue-Rechauds, Flambiergeräte, Weinkühler, Eiskübel, Schüttelbecher, Butterwärmer, Glas- und Flaschenuntersätze, Krümelgarnituren, Schuhlöffel, Giesskannen, Rauchservices, Kupferkessel, Kaffee- und Teeservices, Teeglashalter, Teesiebe, Tortenschaukeln, Tablett, Gongs, Hors d'oeuvre-Platten, Brotkörbe, Fingerschalen, Butterplatten, Honigdosen; Zierartikel, nämlich: Kannen, Becher, Tablett, Teller, Vasen, Kerzenleuchter. (Int. Kl. 6, 8, 9, 11, 15, 20, 21, 28, 34)

N° 224348. Date de dépôt: 7 février 1967, 18 h.  
Alvico S.A., 8, rue de la Grotte, Lausanne. — Fabrication et commerce.

Mélanges de graines et de bitume ou autres liants pour l'engazonnement.  
(Cl. int. 31)

Gazon-Bitume  
**stabilex**

Nr. 224349.

Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1967, 18 Uhr.

Alvico S.A., 8, rue de la Grotte, Lausanne. — Fabrication und Handel.

Rasensamenmischungen mit Bitumen oder anderen Bindemitteln. (Int. Kl. 31)

Nr. 224350.

Hinterlegungsdatum: 14. März 1967, 19 Uhr.

F. Hoffmann-La Roche &amp; Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrication.

Chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche Zwecke; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)



Nr. 224351.

Hinterlegungsdatum: 16. März 1967, 7 Uhr.

Wilhelm Buchert, Lornsenstrasse 61, 23 Kiel (Deutschland).  
Fabrication und Handel.

Gold- und Silberschmiedearbeiten. (Int. Kl. 14)



Nr. 224352.

Hinterlegungsdatum: 16. März 1967, 18 Uhr.

Sperry Rand Corporation, 1290 Avenue of the Americas, New York  
(New York, USA). — Fabrication und Handel.

Im Kurzschlussverfahren arbeitende Fernsehanlage zum Überwachen und Steuern von Vorgängen; Einzelteile für elektromechanische Registratureinrichtungen. (Int. Kl. 9)

Prioritätsanspruch: USA, 7. Oktober 1966.

N° 224353.

Date de dépôt: 20 mars 1967, 20 h.

Société Ricard (société anonyme), 2 et 2bis, rue de Solferino, Paris 7<sup>e</sup>  
(France). — Fabrication et commerce.

Apéritif anisé. (Cl. int. 33)



La marque est exécutée en rouge, bleu, blanc et argent.

N° 224354. Date de dépôt: 20 mars 1967, 20 h.  
Société Ricard (société anonyme), 2 et 2bis, rue de Solferino, Paris 7<sup>e</sup>  
(France). - Fabrication et commerce.

Apéritif anisé. (Cl. int. 33)



La marque est exécutée en rouge, bleu, blanc et argent.

Nr. 224355. Hinterlegungsdatum: 28. März 1967, 20 Uhr.  
Valor Tobacco Company Inc., Bahnhofstrasse 3, Zürich 1.  
Fabrikation und Handel.

Zigaretten, Filter aller Art für Tabakfabrikate und Tabakpfeifen, Rohtabake und Fertigfabrikate aller Art sowie deren Bestandteile; Raucherartikel und Raucherutensilien. (Int. Kl. 34)



N° 224356. Date de dépôt: 31 mars 1967, 22 h.  
Société anonyme Vautier frères et Cie, Grandson (Vaud); adresse pour  
la correspondance: Yverdon (Vaud). - Fabrication et commerce.

Cigares, cigarillos. (Cl. int. 34)



La marque est exécutée en orange, gris, marron, or et blanc.

N° 224357. Date de dépôt: 3 avril 1967, 17 h.  
Tressa Watch Co. Ltd., 14, rue de la Gare, Bienne.  
Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie.  
(Cl. int. 14)



**TRESSA**  
GROSVERNOR

N° 224358. Date de dépôt: 20 avril 1967, 18 h.  
Fabrique Suisse de Crayons Caran d'Ache Société Anonyme, 43, rue de  
la Terrassière, Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement  
de la marque N° 120086. Le délai de protection résultant du renouvellement  
court depuis le 20 avril 1967.

Crayons, articles de papeterie et de bureau. (Cl. int. 16)



Nr. 224359. Hinterlegungsdatum: 20. April 1967, 18 Uhr.  
Tschuy-Vogt AG Tevo Uhren, Alpenstrasse 63, Grenchen (Solothurn).  
Fabrikation. - Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 119303  
von Tschuy-Vogt, Grenchen (Solothurn). Die Schutzfrist aus der Er-  
neuerung läuft vom 13. Februar 1967 an.

Uhren. (Int. Kl. 14)

**JORIDA**

Nr. 224360. Hinterlegungsdatum: 20. April 1967, 18 Uhr.  
Tschuy-Vogt AG Tevo Uhren, Alpenstrasse 63, Grenchen (Solothurn).  
Fabrikation. - Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 119305  
von Tschuy-Vogt, Grenchen (Solothurn). Die Schutzfrist aus der Er-  
neuerung läuft vom 13. Februar 1967 an.

Uhren. (Int. Kl. 14)

**PELION**

N° 224361. Date de dépôt: 21 avril 1967, 19 h.  
Rodania AG (Rodania S.A.) (Rodania Ltd.), Riedernstrasse 8, Grenchen  
(Soleure). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque  
N° 120488. Le délai de protection résultant du renouvellement court  
depuis le 21 avril 1967.

Montres, mouvements, boîtes, cadrans, pièces détachées, outils et fourni-  
tures d'horlogerie. (Cl. int. 8, 14)



N° 224362. Date de dépôt: 21 avril 1967, 18 h.  
Rosenau Brothers, Inc., Fox Street and Roberts Avenue, Philadelphie 29  
(Pennsylvanie, USA). - Fabrication. - Renouvellement de la marque  
N° 123580. Le délai de protection résultant du renouvellement court  
depuis le 21 avril 1967.

Vêtements d'enfants. (Cl. int. 25)



N° 224363. Date de dépôt: 27 avril 1967, 18 h.  
Fabrique de Montres Avia, Degoumois et Cie S.A. (Uhrenfabrik Avia,  
Degoumois und Cie AG) (Avia Watch Factory, Degoumois and Co. Ltd.),  
3, place d'Armes, Neuchâtel. - Fabrication et commerce. - Renouvelle-  
ment de la marque N° 120863. Le délai de protection résultant du  
renouvellement court depuis le 27 avril 1967.

Horlogerie. (Cl. int. 14)



Nr. 224364. Hinterlegungsdatum: 27. April 1967, 9 Uhr. Schweizerischer Chemiker-Verband, Falkenstrasse 12, Zürich. Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 121524. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. November 1966 an.

Zeitschrift für allgemeine angewandte Chemie und chemische Technologie. (Int. Kl. 16)

# CHIMIA

Nr. 224365. Hinterlegungsdatum: 28. April 1967, 18 Uhr. Ed. Fazan AG Berner Sauerkrautfabrik, Bahnhofweg 86, Bern 18. Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 118953. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Dezember 1966 an.

Sauerkraut, Sauerrüben, Lebensmittel. (Int. Kl. 29, 30, 31)

F  
A  
FAZAN  
A  
N

N° 224366. Date de dépôt: 15 décembre 1966, 18 h. C. W. Martin & Sons Limited, 68, Upper Thames Street, Londres E. C. 4 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Fourrures non confectionnées. (Cl. int. 18)

## PHANTOM

Nr. 224367. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1967, 17 Uhr. Amphel Corporation, 2801 South 25th Avenue, Broadview (Illinois, USA). — Fabrikation und Handel.

Gewebe, insbesondere hochflorige Gewebe. (Int. Kl. 24)

## FOUR SEASONS

Nr. 224368. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1967, 17 Uhr. Unicam Instruments Limited, York Street, Cambridge (Grossbritannien). — Fabrikation.

Wissenschaftliche, optische, mathematische, elektronische und elektrische Instrumente und Apparate; Infrarotdetektoren, Spektrometer, Farbmessapparate, Spektrophotometer, Absorptionsmesser, Kristallgoniometer und Aufnahmegeräte für Debye-Scherrer Pulver-Diagramme. (Int. Kl. 9, 16)

## UNICAM

Nr. 224369. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1967, 17 Uhr. Tokyo Shibaura Electric Co., Ltd., 72, Horikawa-cho, Kawasaki (Japan). Fabrikation und Handel.

Elektronische Maschinen und Instrumente, einschliesslich elektronischer Rechenmaschinen und Teile davon. (Int. Kl. 9)

## TOSCAL

N° 224370. Date de dépôt: 9 février 1967, 18 h. Bristol Siddeley Engines Limited, Mercury House, 195, Knightsbridge, Londres S. W. 7 (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Moteurs de tous genres et leurs parties. (Cl. int. 7.12)

## OLYMPUS 593

Nr. 224371. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1967, 20 Uhr. Tobler & Co. AG Chemische Fabrik (Tobler & Cie S.A. fabrique de produits chimiques) (Tobler & Cie Ltd. chemical works), Bahnhofstrasse, Altstätten (St. Gallen).

Anfeuerpaste zum Aufstreichen auf Brennmateriale, Brennstoff für Kochapparate. (Int. Kl. 4)

## QUICK FLAMM VON TOKO

Nr. 224372. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1967, 17 Uhr. American Cyanamid Company, Berdan Avenue, Wayne (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; künstliche und synthetische Harze, Kunststoffe in rohem Zustand (pulver-

förmig, flüssig oder in Pastenform); Flockungsmittel; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

## SUPERFLOC

Nr. 224373. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1967, 17 Uhr. American Cyanamid Company, Berdan Avenue, Wayne (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; künstliche und synthetische Harze, Kunststoffe in rohem Zustand (pulverförmig, flüssig oder in Pastenform); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

## CYANAMER

Nr. 224374. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1967, 17 Uhr. American Cyanamid Company, Berdan Avenue, Wayne (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Eisenhaltige pharmazeutische, medizinische, tierärztliche und hygienische Produkte sowie diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

## FERROMAG

Nr. 224375. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1967, 18 Uhr. American Cyanamid Company, Berdan Avenue, Wayne (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Antibiotisches Präparat. (Int. Kl. 5)

## DETECLO

Nr. 224376. Hinterlegungsdatum: 10. März 1967, 20 Uhr. Opharma AG, Kirchgasse 42, Zürich 1. — Fabrikation und Handel.

Luftdesinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## AIRCID

Nr. 224377. Hinterlegungsdatum: 14. März 1967, 20 Uhr. Stauffer Chemical Company, 380 Madison Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche, forstwirtschaftliche, industrielle und wissenschaftliche Zwecke; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 5)

## EXPORSAN

Nr. 224378. Hinterlegungsdatum: 20. März 1967, 12 Uhr. Hero Conserven Lenzburg, Lenzburg (Aargau). Fabrikation und Handel.

Kartoffelspeisen. (Int. Kl. 29)

## PATATLI

Nr. 224379. Hinterlegungsdatum: 21. März 1967, 18 Uhr. Triumph-Universa GmbH, Kramgasse 33, Bern. — Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke (einschliesslich gewirkter und gestrickter), insbesondere Ober- und Unterbekleidungsstücke, Badeanzüge, Badehosen und Sportbekleidungsstücke, Bademäntel, Badejacken; Leibwäsche; Handtücher, Badetücher, Badewäsche; Miederwaren, nämlich Mieder, Korsetts, Korsetlets, Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltergürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter. (Int. Kl. 10, 24, 25)

## FASCINÉE

Nr. 224380. Hinterlegungsdatum: 30. März 1967, 20 Uhr. FMC Corporation, 633 Third Avenue, New York (New York, USA). Fabrikation und Handel.

Weichmacher. (Int. Kl. 1)

## KP-140

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes über die Festsetzung der Produzenten- und Uebernahmepreise für die inländische Schafwolle der Frühjahrschur 1967

(Vom 17. Mai 1967)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 3 des Bundesratsbeschlusses vom 18. Juli 1958 über die Förderung des Absatzes von inländischer Schafwolle, verfügt:

Art. 1. Die Preise für die inländische Schafwolle der Frühjahrschur 1967 werden wie folgt festgesetzt:

a. Produzentenpreise

Qualität	Reinfarbig Fr. je kg	Mischfarbig Fr. je kg
F. 1	7.30	—
F. 2	7.30	6.30
F. 3	6.30	5.30
F. 4	4.30	3.30
F. 5	4.90	3.90
Restwolle	2.80	2.20

b) Uebernahmepreise (für Vertragsfirmen)

Qualität	Ungewaschen Fr. je kg (ab Romanshorn)	Gewaschen Fr. je kg (ab Wäscherei)
A weiss	3.80	6.90
B weiss	3.90	6.60
TW weiss	3.60	6.05
CD weiss	2.60	5.35
AB meliert	2.90	5.25
CD meliert	2.10	4.30

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 17. Mai 1967 in Kraft.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique fixant le prix de prise en charge de la laine indigène de la tonte du printemps 1967

(Du 17 mai 1967)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 3 de l'arrêté du Conseil fédéral du 18 juillet 1958 tendant à faciliter la vente de la laine de mouton du pays, arrête:

Article premier. Les prix de la laine indigène de la tonte du printemps 1967 sont fixés comme il suit:

a. Prix à la production

Qualité	Unie fr. par kilo	De couleur mêlée fr. par kilo
F 1	7.30	—
F 2	7.30	6.30
F 3	6.30	5.30
F 4	4.30	3.30
F 5	4.90	3.90
Restes	2.80	2.20

b. Prix de prise en charge (pour les maisons contractantes)

Qualité	Non lavée fr. par kilo (au départ de Romanshorn)	Lavée fr. par kilo (au départ du lavoir)
A blanche	3.80	6.90
B blanche	3.90	6.60
TW blanche	3.60	6.05
CD blanche	2.60	5.35
AB mêlée	2.90	5.25
CD mêlée	2.10	4.30

Art. 2. La présente ordonnance a effet au 17 mai 1967.

Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

(Fortsetzung - suite)

Onex: Konrad Alfred 12-18622. Ostermundigen: Schlatter-Rellstab Hans 30-29895. Othmarsingen: Kündig Walter Gewerbelehrer 50-20176. Ottenbach: Pfister Heinrich Automechaniker 80-80102. Pambio-Noranco: Lauper Albert P. direttore 69-9404. Papiermühle b. Bern: Feuz Willi Kaufmann Ittigen 30-19260. Payerne: SI La Coulaz SA 10-27388. Pfungen: Minder Erwin chir. Instrumente 84-8506. Porrentruy: Amicale des premiers secours 25-12949. Pratteln: Jung Otto Orientepfliche 40-14739. Pregassona: Werder Matthias 69-8264. Prévèrenge: Wirthin-Dubach Werner réviseur interne 10-27364. Pully: Attila SA 10-11034. Mydske Bjoern Audun 10-27383. Radelfingen b. Aarberg: Hauspflegeverein 30-34339. Raron: Christ.-soz. Partei des Bezirkes veslich Raron 19-9152. Reigoldswil: Detwiler-von Känel Max 40-61057. Renens (VD): Willa Edouard atelier de soudure 10-18345. Riehen: Nouvelia J. Berdat 40-20238. Romont (FR): Baur Johann fonct. fédéral 17-8066. Rorschach: Feldmühle AG Cellux-Kleinverkäufe 90-9789. Russikon: Gasser Ulrich Ing. HTL 80-80104. Rüti (ZH): Hahn Hans Landwirt Tann 80-50183. - Tochterriege des Turnvereins Rüti ZH 80-65542. St. Antoni: Avenir (L) Kranken-u. Unfallkasse Sektion St. Antoni 17-7995. Saint-Aubin (NE): Fondation St-Boniface 20-8588. Ste-Croix: Cachin François menuisier 10-27398. St. Gallen: Egger-Hohl Paul Tapezierergeschäft 90-19160. - Fraefel Arnold Gewerbelehrer 90-19176. - Rhyner E. Textilgeschäft 90-19168. St-Imier: Syndicat des chemins Feresosi La Ferrière-Renan-Sonvilier-St-Imier 23-3619. Saillon: Classe 1943 19-9145. Sarmentorf: Köchli-Meier Werner Transporte 50-11934. Savièse: Dubuis Fernand & Norbert Courtine transports Ormône 19-9138. - Favre Michel transports St-Germain 19-9149. Scheuren: Scheidegger Margret Fril. Lehrerin 25-12945. Schwerzenbach: Schilling-Goldschmid Konrad dipl. El.-Ing. ETH 80-80081. Sion: Salamin Max employé GD 19-12067. - Union valaisanne des viticulteurs 19-9143. - Vuillet Edouard entre-preneur 19-9150. Siselen: Müller Klaus Gemeindeführer Finsterhennen 25-12950. Solothurn: Autogewerbeverband der Schweiz Sektion Solothurn Krankentaggeldversicherung 45-1091. - Club der jungen Mütter 45-8846. - Kirchenbauhilfe des Bistums Basel 45-4400. - Pfund Fritz Direktor 45-10137. Speicher: Rotach Marie Frau 90-19174. Stäfa: Ryffel H.R. Garage 80-32244. Steckborn: Fluck Armin 85-4767. Stilli: Siegenthaler Samuel Schreinerei 50-15272. Thalwil: Höfliger-Ruckstuhl Carl 80-40774. - Vogel-Altherr Konrad Prokurist 80-80095. Therwil: Kauer Elisabeth Lehrerin 40-61042. Thierachern: Monney Michel Architekt dipl. Techniker 30-34308. Thörishaus: Personalfürsorgestiftung Egaton AG 30-15169. Thun: Oberländische Herbstausstellung (OHA) 80-5021. Tiefencastel: Arduser-Conzett H. P. Baungeoer 70-5244. La Tour-de-Pellaz: Championnats suisses 1967 de Tennis professionnel 18-5480. Tramelan: Pfeminger Georges exportateur d'horlogerie 25-12937. - Simon & Cie J. et E. 25-5764. Trimbach: Stiftung Schweiz. Seelsorgezentrum 46-5144. Trubschachen: Roth V. Frau Käserin 30-17645. Unterägeri: Prohaska Leopold Dr. med. 60-4078. Unterentfelden: Wälti Lisbeth Lehrerin 50-20177. Unterkulm: Arbeiterunion Kulm und Umgebung 50-7740. Uster: Wettstein Hans Reinigungsgeschäft 80-57514. Vernate: Beer-Sager Hulda 69-7404. Vétroz: Société de tir Les Armes Réunies 19-9151. Vevey: Provost Claude 18-5477. - Union des femmes de Vevey et environs 18-5475. Villeneuve (VD): Flamand-Ruchonnet René M. et Mme électricien 10-21617. Vitznau: Dähler Fritz & Sohn Riggarage 60-13043. Vuarmèrens: Demierre Louis garage Montet Glâne 10-27372. Wangen b. Olten: Kissling Franz Vers.-Inspektor 46-5151. Winterthur: Büchi-Keller Erika Versandhaus Luna 84-8511. - Corale Pro Ticino 84-8510. - Diem Christoph Dr. Chiropraktor 84-8507. - Esso Service Stadtrain B. Frei 84-8497. - Hohl Hansjörg Radiotechniker 84-8516. - Ma-Ra-Versand Martin Ablanalp 84-8512. - Schaffner Marianne Fril. 84-8508. - Schellenberg-Müller Hans 84-8501. - Schenk Ed. Montageunternehmung 84-8503. - Simon Heinz Bauführer 84-8505. - Stebler Willy jun. Tapeziermeister 84-8513. - Theiler Jürg Masch.-Zeichner 84-8503. Wolfwil: Kissling Alois Bolter-Futter Depot 46-5149. Worb: Schenk-Schmutz H. 30-34336. Yverdon: Barbey A. & M. Guilhaume architectes 10-25156. Zollikon: Angst Karl Lehrer 80-80093. Zug: Beton AG Zug 80-2606. Zürich: Allemann Fridolin Dr. Rechtsanwalt 80-22173. - Ammann Judith-Bibliothekar 80-80108. - Basler Fritz Chefmonteur PTT 80-80094. - Boehlen Ernst Kaufmann 80-57154. - Boner Gehrman & Zaugg Werbeberatung 80-67382. - Briefmarken Europa-Service F. Baldessarini 80-57373. - Buob Josef elektr. Anlagen 80-57588. - Contur Schreibgeräte Heinz Güntensperger 80-13720. - Decker-Grünenfelder Anton 80-19207. - Derner-Supermarkt AG Versandabteilung 80-7190. - Dey Ida Importe Vertretungen 80-68214. - Famiglia Bellinese di Zurigo 80-32760. - Gabori Tibor Dr. Zahnarzt 80-41398. - Gehart Adolf a. Zollinspektor 80-80088. - Gehart Alice Innendekoration 80-48975. - Gundelfinger Werner Kaufmann Vertretungen 80-80103. - Hirsch Frank dipl. Ing. 80-31413. - Keller-de la Mano Emli 80-80109. - Kirchengutsverwaltung Altstetten Missionskreis 80-67372. - Kübler-Stuck Hans 80-19223. - Kuhn-Dietsche Willy Betriebstechniker 80-80106. - Kung Otto El.-Techniker 80-80091. - Lehmann Walter Bauführer 80-80101. - Maag Werner Abt. Kunststoff 80-22258. - Morgental-Apotheke Ludwig Deutsch 80-25683. - Mettler Bruno M. Postiches-Atelier 80-41130. - Pfister Metall und Chemie (Konto M.C.L.) 80-8755. - Rietmann Walter Radioelektriker 80-80092. - Schweizer Christian Maschinen-schlosser-Monteur 80-14437. - Schweizer Werner Dir. Hotel Bellaria 80-17410. - Seiler-Pfister Hans A. Kaufmann 80-60574. - Stuaer M. & A. Schmid Ingenieurbüro 80-10601. - Tanner-Hagmann Jolanda 80-35602. - Tischhauser-Meier Georg Betriebsbeamter PTT 80-18450. - Verband zürcherischer Heizungs- und Lüftungs-firmen (VZHL) 80-15556. - Vollenweider Samuel Kaufmann 80-27400. - Vollenweider-Perrenoud Germaine 80-26033. - Wegmann Prisca Trianon-Versand 80-67349. Schaan (FL): Etablissement KOM 80-15772.

Aschaffenburg (Deutschland): Verlag kath. Digest Willy Schleunung GmbH KG 80-54716. Redditch Worcs. (Grande-Bretagne): Morrall Ltd Abel Clive Works 40-19610.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Société Financière pour la Métallurgie et les Mines  
Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 26 juin 1967, à 11 h. 15, au siège de la société, place Bel-Air 2, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1966.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Votation sur les conclusions de ces deux rapports et approbation des comptes.
- 4° Décharge aux administrateurs.
- 5° Nomination des administrateurs.
- 6° Fixation du prix de cession des actions de notre société pendant l'exercice 1967 (article 6 des statuts).
- 7° Divers.

Le bilan et compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société, dès le 13 juin 1967.

Le conseil d'administration

L'assemblée générale des actionnaires de la

Compagnie du chemin de fer Lausanne-Ouchy, à Lausanne

a, dans sa séance du 7 juin 1967, fixé à Fr. 10. - brut par action (coupon N° 62) le

dividende de l'exercice 1966

S.I. Les Biolays S.A., Genève

Convocation à l'assemblée générale ordinaire

du mercredi 21 juin 1967, 16 heures, dans les bureaux de l'Etude de M<sup>e</sup> Jean Wnarin, 53, rue du Stand, Genève

Ordre du jour:  
Opérations statutaires.

Les actionnaires sont priés de présenter à l'assemblée, soit les actions, soit un certificat bancaire y relatif.

Le conseil d'administration

FABRIQUE DE PATES DE BOIS DE LA DOUX, ST-SULPICE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 26 juin 1967, à 15 h. 30, à l'Union de Banques Suisses, à Neuchâtel.

Ordre du jour: 1° Procès-verbal. 2° Rapport du conseil. 3° Rapport du contrôleur des comptes. 4° Vote sur les conclusions de ces rapports. 5° Nominations statutaires: Organe de contrôle. 6° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur des comptes avec les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront à la disposition des actionnaires dès le 10 juin 1967 à l'Union de Banques Suisses, à Neuchâtel, qui délivrera les cartes d'admission contre présentation des actions ou pièces justificatives.

2123 St-Sulpice, le 2 juin 1967

Le conseil d'administration

**SWISS JEWEL CO. AG., LOCARNO****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Donnerstag, den 22. Juni 1967, 15.00 Uhr, im Hotel Schweizerhof, Bern.

**Tagesordnung:**

1. Protokoll der Generalversammlung vom 12. Mai 1966.
2. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Décharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1966 sowie der Bericht der Kontrollstelle sind vom 12. Juni 1967 an beim Sitze der Gesellschaft in Locarno zur Einsichtnahme der Aktionäre aufgelegt.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können bis und mit 21. Juni 1967 beim Bureau der Gesellschaft in Locarno gegen Hinterlage der Aktien oder Depotscheine bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

**Kammgarnspinnerei Bürglen****Einladung zur****94. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Samstag, den 24. Juni 1967, vormittags 11.30 Uhr, im Hotel Krone, in Winterthur

**Traktanden:**

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1966, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung der verantwortlichen Organe.
4. Statutarische Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis und mit Nummernverzeichnis der Aktien bis spätestens 20. Juni 1967 in unserem Bureau in Bürglen bezogen werden.

8575 Bürglen (TG), den 24. Mai 1967

Der Verwaltungsrat

# Benötigen Sie Lagerraum?

In unseren Lagern in Basel können wir Ihnen geeigneten Platz und Fachpersonal für die Lagerarbeiten zur Verfügung stellen.

Anfragen sind erbeten an die

Firma **DANZAS AG, Internationale Transporte**  
Holbeinplatz 5, 4002 Basel, Tel. (061) 22 04 00

## AG. Elektrische Bahn Brunnen-Morschach-Axenstein

An die Obligationäre und Aktionäre der Bahn

**Einladung zur****62. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Mittwoch, den 21. Juni 1967, 15.15 Uhr, im Hotel Continental, Luzern

**Traktanden:**

1. Bericht und Rechnung 1966
2. Bericht der Rechnungsrevisoren
3. Dechargeerteilung an den Verwaltungsrat
4. Wahlen in den Verwaltungsrat
5. Wahl der Rechnungsrevisoren
6. Verschiedenes

Eintrittskarten können bis 20. Juni, mittags, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Luzern, und bei der Kantonalbank Schwyz bezogen werden, wo auch der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung sowie der Revisorenbericht zur Einsichtnahme der Aktionäre und Obligationäre aufliegen.

Nach Genehmigung der Jahresrechnung durch die Aktionärsversammlung wird auf das restliche Obligationenkapital von Fr. 29 000 pro 1966 ein Zins von 2% brutto bezahlt. Der Coupon Nr. 4 wird pro 1966 bei den oben erwähnten Banken mit Fr. 20.—, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, netto Fr. 14.—, honoriert.

Die Eintrittskarte berechtigt zur freien Fahrt am Tage der Generalversammlung.

Luzern und Morschach, den 3. Juni 1967

Der Verwaltungsrat

CVB

Führendes Handelsunternehmen für

**Marken-Artikel**

der Metall- und Maschinenindustrie im Kanton Zürich sucht zum Eintritt im Herbst einen

**Chef-Buchhalter**

zur selbständigen Leitung der Buchhaltungsabteilung.

**Verlangt werden:** Erfolgreiche Erfahrung in sämtlichen Buchhaltungsarbeiten inklusive Steuerwesen, Personalfürsorgestellung, Unfall- und Versicherungswesen, Unterhalt von Anlagewerten u.a.m. — Selbständige und aufgeschlossene Persönlichkeit mit integriertem Charakter, die fähig ist, sich in einem flotten Arbeitsteam einzuleben.

**Geboten werden:** Vielseitige und abwechslungsreiche Tätigkeit in brancheführendem Unternehmen. Aufgeschlossene Geschäftsleitung. Vorzügliche Arbeitsatmosphäre. Zeitgemässe Honorierung und gut ausgebaute Sozialeinrichtungen. Nach bewährter Einführungszeit Prokura.

Handschriftliche Offerten mit Lebenslauf, Photo, Zeugniskopien, Referenzen und Gehaltsansprüchen (als Diskussionsbasis) sind dem Beauftragten unter dem Kennwort «Chef-Buchhalter» einzureichen.

Die Offerten werden streng vertraulich behandelt. Geben Sie bitte in Ihrer Offerte bekannt, an welche Firmen die Bewerbung gegebenenfalls nicht weitergeleitet werden darf.

**Conrad von Burg Dipl. Berufsberater**  
POSTFACH ZÜRICH 33

**Color Metal AG., Zürich****Einladung zur****29. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Dienstag, den 27. Juni 1967, 11 Uhr, in das Zunfthaus zum Rüten, Zürich.

**Traktanden:** 1. Protokoll; 2. Vorlage der Jahresrechnung, des Geschäftsberichtes sowie des Vorschlages des Verwaltungsrates betreffend Jahresergebnis; 3. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle; 4. Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes; 5. Beschlussfassung betreffend Jahresergebnis; 6. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat; 7. Wahlen in den Verwaltungsrat; 8. Wahl der Kontrollstelle; 9. Verschiedenes.

Ab 8. Juni 1967 liegen im Büro der Verwaltung, Uetlibergstrasse 113, Zürich 3, zur Einsicht auf: Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz mit Bericht der Kontrollstelle, Geschäftsbericht, Vorschlag des Verwaltungsrates betreffend das Jahresergebnis.

Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz im Büro der Verwaltung bezogen werden.

Dje Verwaltung

## Société Anonyme des Téléphériques Super Saint-Bernard

**Convocation**

Les actionnaires sont convoqués à

**l'assemblée générale ordinaire**

qui aura lieu le vendredi 30 juin 1967, à 15 heures, à l'Hospice du Grand-St-Bernard

**Ordre du jour:**

- 1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale
- 2° Rapport de gestion
- 3° Présentation des comptes de l'exercice 1966
- 4° Rapport de l'organe de contrôle
- 5° Approbation des comptes et décharge statutaire
- 6° Nominations statutaires
- 7° Divers

Le rapport de gestion contenant le bilan, le compte de pertes et profits ainsi que le rapport de l'organe de contrôle est à la disposition des actionnaires dès le 20 juin 1967 au bureau d'exploitation à Vollèges.

Les actionnaires se légitimeront en présentant les actions ou un certificat bancaire.

Vollèges, le 6 juin 1967

**Allied Investments S.A., à Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

qui aura lieu à Genève, au siège social, bd Helvétique 36, le mercredi 21 juin 1967 à 14 heures

**Ordre du jour:**

- 1° Augmentation du capital social
- 2° Modification des statuts

La proposition de modification des statuts est à la disposition des actionnaires au siège de la société. Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires seront tenus de produire leurs actions ou à défaut une attestation de banque avec liste numérique, justifiant du dépôt de leurs actions en vue de la présente assemblée.

Le conseil d'administration

**Banca Commerciale di Lugano**

I Signori Azionisti sono convocati in

**assemblea generale ordinaria**

per sabato 24 giugno 1967, alle ore 11.30, nella sede della Banca in viale Cottauro 9, Lugano, con il seguente

**Ordine del giorno:**

- 1° Presentazione dei conti e del bilancio dell'esercizio 1966
- 2° Rapporto dei revisori dei conti
- 3° Approvazione del bilancio, del conto profitti e perdite e scarico al Consiglio di Amministrazione e alla Direzione
- 4° Eventuali

Per prendere parte all'assemblea occorre depositare in tempo utile le azioni presso la sede in Lugano, che rilascerà le relative tessere di ammissione.

Il rapporto dei revisori, il bilancio ed il conto profitti e perdite saranno ostensibili ai Signori Azionisti a partire dal 14 giugno 1967.

Il Consiglio di Amministrazione

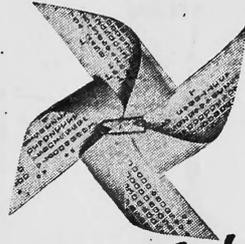
## Veränderungen von Lohnsätzen und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen

Nachtrag Oktober 1965 – Oktober 1966

(Vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit)

Im Sonderheft Nr. 76 der «Volkswirtschaft» sind die durch zweiseitig korporative Gesamtarbeitsverträge geregelten Lohnsätze und Arbeitszeiten der Jahre 1963 bis 1965 veröffentlicht worden. Nachdem nun auch die Ergebnisse der im Oktober 1966 durchgeführten Erhebung vorliegen, werden die gegenüber dem Vorjahr eingetretenen Veränderungen der Lohnsätze und Arbeitszeiten in Form eines Ergänzungsheftes zur erwähnten Publikation dargestellt und veröffentlicht. Darin werden lediglich jene Positionen aufgeführt, die im Vergleich zum Vorjahre eine Aenderung erfahren haben. Zur Erleichterung der Orientierung ist jeweils angegeben, auf welcher Seite des Sonderheftes die Angaben der Vorjahre zu finden sind.

Exemplare dieses Ergänzungsheftes können, soweit der Vorrat reicht, unentgeltlich bei der Sektion für Sozialstatistik, Bundesgasse 8, 3003 Bern, bezogen werden.



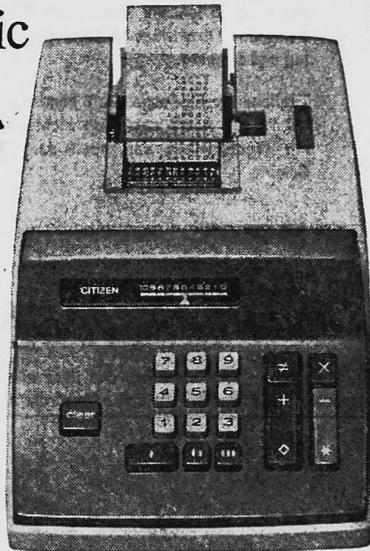
*in Leistung  
und Preis  
kaum zu schlagen*

# CITIZEN

## CA-10 Electric

eine aussergewöhnliche Saldiermaschine

*nur  
Fr. 595.-*



- addiert, subtrahiert, multipliziert und schreibt mit 185 Touren pro Minute
- 10-11stellige Kapazität
- grosses, klares Zahlenbild
- Stellenanzeiger
- 0-, 00- und 000-Tasten
- roter Negativ-Saldo
- elektrische Löschtaste
- formschöne, unverwüstliche Qualität
- kinderleichte, schnelle Bedienung
- nur 4,9 kg schwer
- 21 cm breit, 15 cm hoch, 33 cm tief
- seit Jahren bewährt.

Lassen Sie sich die Citizen CA-10 Electric vorführen, sie ist in Leistung und Preis kaum zu schlagen.

Verkauf durch gute Fachgeschäfte in der ganzen Schweiz. Bezugsnachweis durch die Generalvertretung:

## büro-fürer

Abt. Büromaschinen: Hardturmstr. 76, Postfach, 8021 Zürich, Tel. 051 / 44 43 00

## HYBRIDA AG., Schüpfheim

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 29. Juni 1967, nachmittags 17.00 Uhr, in der Aubege de l'Onde, St-Saphorin (Lavaux) VD.

#### Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1966.
2. Abnahme der Jahresrechnung und Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Aktionäre haben sich durch Vorlage ihrer Aktien anlässlich der Generalversammlung über ihr Stimmrecht auszuweisen.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes sind 10 Tage vor der Generalversammlung zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft in Schüpfheim aufgelegt.

Schüpfheim, 6. Juni 1967

Der Verwaltungsrat

## Evolution des taux de salaires et de la durée du travail fixés par les conventions collectives

Complément octobre 1965 à octobre 1966

(De l'Office fédéral de l'industrie, des arts  
et métiers et du travail)

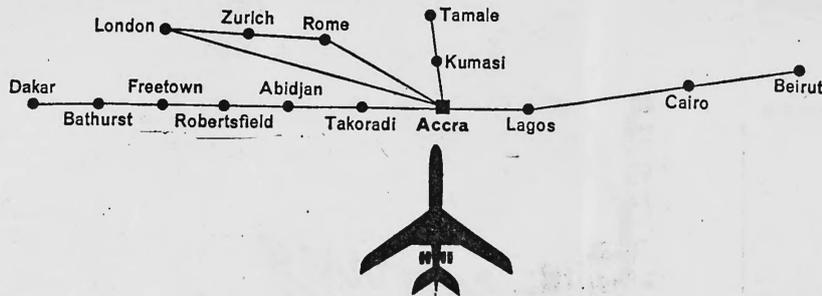
Les résultats des enquêtes effectuées au cours des années 1963 à 1965 sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives passées entre les associations patronales et les groupements de salariés ont été publiés dans le 76<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique». Les résultats de l'enquête d'octobre 1966 étant maintenant disponibles, on a pensé devoir compléter le dernier supplément par le présent fascicule qui donne l'évolution ayant affecté d'une année à l'autre les taux de salaires et la durée du travail. On y a seulement mentionné les rubriques qui accusent des changements d'une année à l'autre. Pour faciliter la consultation, on a indiqué le numéro de la page du supplément où figurent les données correspondantes de l'année précédente.

Cet imprimé peut être obtenu gratuitement à la Section de la statistique sociale de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, 8, Bundesgasse, 3003 Berne, jusqu'à épuisement du stock.



Inserate erschliessen  
den Markt

Inserate im  
Schweizerischen Handelsamtsblatt



# Mit Ghana Airways nach Accra dem Tor zu West-Afrika

Flüge ab Zürich, via Rom, jeden Donnerstag, 14.55 Uhr. Direktflüge ab London jeden Dienstag und Sonntag.

Tägliche Verbindungen mit komfortablen Jet VC 10 von Accra nach den wichtigsten Städten West-Afrikas und nach dem Mittleren Orient.

# mit komfortablen Jet VC 10 in nur 7 Stunden 10 Minuten

ab Zürich oder 5 Stunden 20 Minuten ab Rom



Wenden Sie sich an Ihr Reisebüro, das über alle Einzelheiten der Flugrouten und Flugpläne verfügt, oder direkt an:

Ghana Airways, 8001 Zürich, Mühlegasse 17, Tel. 47 99 10

### Kundentreue!

Wünschenswertes Aktivum!  
Zuverlässige Lieferanten: auch ein Aktivum.  
Eine einpassungsfähige Druckerlei, zuverlässig auch bei kurzfristigen Aufträgen. - Vielleicht fehlt Ihnen das noch.  
Versuchen Sie bei

**JURIS Druck & Verlag**  
Bestellplatz 6, 8001 Zürich, Tel. 051 / 27 77 27

**ADANA HAND RUCKMASCHINEN**

Machen Sie Ihre DRUCKSACHEN nach eigenen Ideen, mit einem Minimum an Zeit, ohne lange warten zu müssen und mit viel geringeren Kosten selber. ADANA ist eine richtige DRUCKMASCHINE mit 1000 Gebrauchsmöglichkeiten. Schon ab Fr. 275.- haben Sie eine **HAUSDRECKEREI** Prospekte unverbindlich von der Generalvertretung Carl Federer 6002 LUZERN Weggisgasse 29 Telefon 041 / 2 61 53

### Liquidationsposten

Zu Räumungszwecken en Bloc oder in Teilen, von mindestens 100 Paar unter dem Einstandspreis zu verkaufen

**zirka 2400 Paar Winter-Arbeitshandschuhe**  
für Bau-, Eisen- und Platzarbeiter usw., mit 5 Fingern, aus Rindnarbenleder, gefüttert, zirka 20% mit kleinen Fabrikationsfehlern, Preis je nach Menge Fr. 5.60 bis Fr. 5.90 per Paar, exklusive Wust und Fracht, sowie

**zirka 2000 Paar Allround-Arbeitshandschuhe**  
aus Rindnarbenleder, für alle Arbeiten in trockenen Verhältnissen geeignet, ungefütert, ohne Fabrikationsfehler, Preis je nach Menge Fr. 5.30 bis Fr. 5.60 per Paar, exklusive Wust und Fracht.

Musteranforderung unter Chiffre SHAB. 50 237 an Publicitas AG, 3001 Bern.

### Der schweizerische Index der industriellen Produktion

Sonderheft Nr. 75

Die unter obigem Titel 1965 erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturfragen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von Fr. 3.50 erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.



L'administration fédérale des contributions, à Berne, cherche pour sa division de l'impôt pour la défense nationale un

# inspecteur

Activité indépendante, intéressante et variée dans les services interne et externe. Inspections pour contrôler la taxation et la perception de l'impôt pour la défense nationale et expertises de livres dans des entreprises. Cette activité exige une formation théorique approfondie en matière de comptabilité et de révision, ainsi qu'une expérience pratique dans le domaine industriel, commercial ou bancaire, de la facilité à rédiger et à mener des pourparlers. Langue maternelle: le français, bonne connaissance de l'allemand.

Situation d'éventuel avec possibilité d'avancement. Le cas échéant, le candidat pourrait conserver son domicile en Suisse romande.

Adresser offres manuscrites, avec photographie et références, sous chiffre 50 au service du personnel de l'administration fédérale des contributions, 3003 Berne.

Im In- und Ausland **INKASSO**

**NOVINFORM AG** **HANDELSAUSKUNFTEI**  
Lutherstraße 4, 8026 Zürich  
Telephon (051) 44 60 88-89

## Zu vermieten

in Neuenburg

# Lagerhaus

enthaltend 3 Stockwerke plus Estrich, total ca. 1500 m<sup>2</sup>, Wohnung, Bureau, Garagen für 8 Lastwagen, mit SBB-Anschlussgeleise, grosser Warenlift. Auch geeignet für Fabrikationsbetrieb.

Anfragen sind zu richten an:  
Aktiengesellschaft Ernst Gelsler, Landesprodukte en gros, 4000 Langenthal, Telephon (063) 2 39 31.

## Grand Hotel Victoria-Jungfrau AG., Interlaken

### 72. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 28. Juni 1967, 11 Uhr, im Grand Hotel Victoria-Jungfrau, in Interlaken.

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1966.
2. Verwendung des Reingewinnes.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Wahlen.
5. Ermächtigung zur Aufnahme eines hypothekarisch sichergestellten Kredits von Fr. 1 000 000.- für Erneuerung und Ausbau der Anlagen.
6. Verschiedenes.

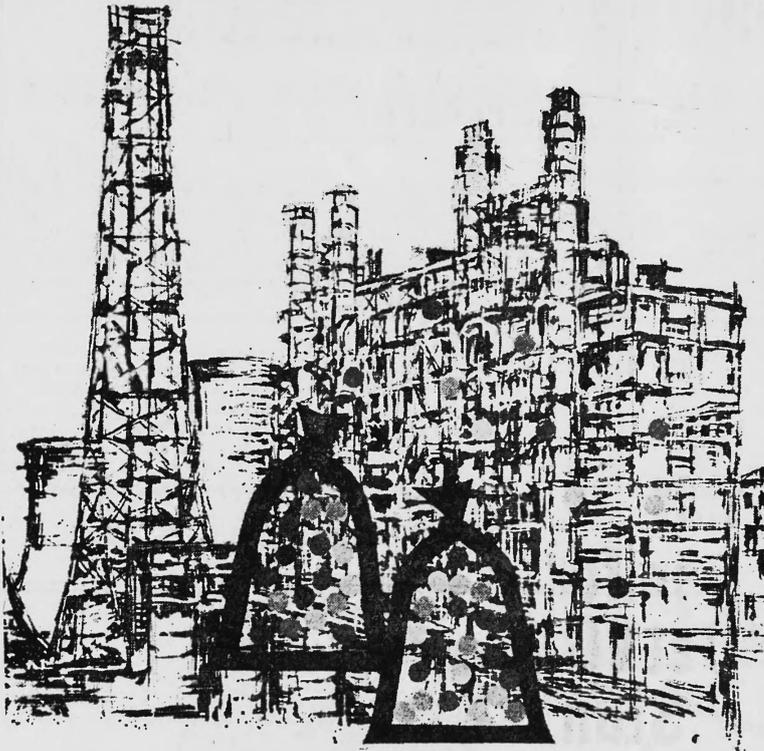
Der Geschäftsbericht mit Gewinn- und Verlustrechnung 1966 und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können gegen entsprechenden Ausweis die Eintrittskarten bis Montag, den 26. Juni 1967, bei einer der nachstehenden Stellen beziehen:

Kantonalbank von Bern, Bern,  
Spar- und Leihkasse in Bern, Bern,  
Kantonalbank von Bern, Filiale, Interlaken,  
Schweizerische Bankgesellschaft, Interlaken,  
Schweizerische Kreditanstalt, Interlaken,  
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne,  
Caisse d'Epargne et de Crédit, Vevey.

Interlaken, den 7. Juni 1967

Der Verwaltungsrat



## Plastische Materialien

... in Rumänien hergestellt nach den allerneuesten technischen Verfahren

- Polyvinyl (durch Plimerisation zu Emulsion oder Suspension hergestellt)
- Polystyren zum allgemeinen Gebrauch und als Antichoc
- Polyethylen (durch Plimerisation unter Hochdruck)
- Novolac
- dreibasisches Bleisulphat (Stabilisator für das Polyvinylchlorid)



Exporteur:

# CHIMIMPORT

10, Bd. Republicii Bucarest - Rumänien  
Postfach: 525 Telex: 184 und 185  
Telephon: 16.06.36  
Telegraphenadresse: CHIMIMPORT - Bucarest

Für alle Auskünfte wenden Sie sich an die Agentur für Wirtschaft für Rumänien in Bern, Brunnenstrasse 20, Telephon (031) 44 64 54.

Generalvertretung eines prominenten elektronischen Abrechnungsautomaten sucht für ein Gebiet der Nordwestschweiz mit Sitz in Basel für die Individuelle Beratung des vielfältig gelagerten Kundenkreises einen begabten

## VERKAUFS-ORGANISATOR

Die komplizierten Probleme und hohen Ansprüche, die bei der unterschiedlichen Eigenart der Betriebe täglich in einer andern Form auftreten, verlangen einen perfekten Kaufmann, der sämtliche kommerziellen Vorgänge beherrscht und somit die volle Leistungskapazität der Abrechnungsautomaten im Dienste der Kunden auszuwerten versteht. Die Grundlagen der Systemtechnik werden durch eingehende Instruktionen, z.T. in den Lieferwerken, vermittelt. Die Ueberzeugungsfähigkeit, die bei diesen, für Laien nur schwer beurteilbaren Anlagen von besonderer Bedeutung ist, sollte von einer geistig flexiblen aber charakterlich konsolidierten Persönlichkeit ausgehen.

Wir sind beauftragt, von Bewerbern, die sich für dieses Aufgabengebiet interessieren, Offerten mit Handschriftprobe, Lebenslauf, Photo und Zeugniskopien entgegenzunehmen.



**INSTITUT FÜR ANGEWANDTE PSYCHOLOGIE**  
Dr. G. Plattner, Greifengasse 1, 4000 Basel

Die Unterlagen werden im Interesse von Arbeitgeber und Arbeitnehmer unter Berücksichtigung der in den Offerten erwähnten Vorbehalte behandelt. Telefonische Auskünfte sind nicht möglich.

A céder

## EN PRINCIPAUTE DE MONACO

### Cadre de Société Anonyme

au capital de Fr. fr. 200 000. —

Affaire d'excellente renommée. Convierait pour société de brevets ou de participations.

Pour tous renseignements écrire sous chiffre P 15 251-15 Publicitas, 3000 Berne.

Werbe-  
geschenke  
1967



Nun sind alle Geschenkneheiten, die uns dieses Jahr die internationalen Messen gebracht haben, eingetroffen. Unsere Kunden werden sich freuen, wieder so viel Originelles, Geschmackvolles und Praktisches in unserer Ausstellung zu sehen.

Wie viel einfacher ist es doch für den Geschäftsmann, alles das gesammelt vorzufinden, was unter tausenden von Artikeln ausgesucht und geprüft wurde.

Und nun ist es so weit. Der Tisch ist gedeckt, die Ausstellung bereit. Wir laden alle Kunden und ernsthaften Interessenten ein, unsere

### Internationale Neuheitenschau

an der Scheideggstrasse 119 in Zürich 2 zu besuchen. Sie ist täglich geöffnet zu den üblichen Bürozeiten. Wer am Kommen verhindert ist, verlange Neuheiten-Vorschläge per Post zugestellt.



Das Spezialhaus für geschmackvolle Werbegeschenke

8038 Zürich 2 Scheideggstr. 119 Tel. 051/455797

## Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Ueber den Nachlass des am 1. Februar 1967 gestorbenen

### Hans Luck-Huber

geb. 5. Mai 1885, von Schiers (GR), wohnhaft gewesen Grosswiesenstrasse 153, 8051 Zürich, hat der Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen beim Bezirksgericht Zürich mit Verfügung vom 21. April 1967 die Aufnahme des öffentlichen Inventars und Aufrechterhaltung der Erbschaftsverwaltung angeordnet.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen bis **Dienstag, den 20. Juni 1967**, schriftlich beim Notariat Schwamendingen-Zürich, Postfach 8050 Zürich, anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3 ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, die es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

8050 Zürich, den 8. Mai 1967

Notariat Schwamendingen-Zürich  
H. Müller, Substitut

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache!

**INSERIEREN SIE!**

## Suchard Holding Société Anonyme Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 23 juin 1967, à 10 h. 30, à l'Hôtel Beau-Rivage, Ouchy, Lausanne (établissement de la liste de présence dès 10 h.).

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1966/67.
- 2° Rapport des contrôleurs sur ledit exercice.
- 3° Discussion et votations sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports du conseil et des contrôleurs, sont à la disposition des actionnaires dès le 12 juin, au siège social, auprès des banques suivantes:

Crédit Suisse, à Zurich, Lausanne et Neuchâtel,  
Société de Banque Suisse, à Bâle et Neuchâtel,  
Union de Banques Suisses, à Zurich, Lausanne et Neuchâtel,  
Banque Cantonale Neuchâtoise, à Neuchâtel.

Messieurs les actionnaires qui n'ont pas déposé leurs actions auprès de la société sont priés de les remettre au plus tard le 21 juin aux domiciles indiqués ci-dessus où leur seront délivrées les cartes d'entrée.

Le registre des actionnaires sera fermé dès le 12 juin et jusqu'à l'assemblée générale; aucun transfert d'actions ne pourra avoir lieu pendant cette période.

Lausanne, le 8 juin 1967

Le conseil d'administration

Für unsere Abteilung Vermögensverwaltung suchen wir

## Sekretärin

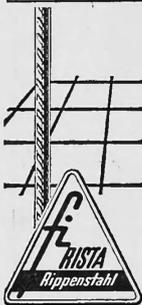
Wir erwarten eine gründliche kaufmännische Ausbildung, gute Sprachkenntnisse und Geschick im Umgang mit Menschen.

Wir bieten individuelle Entlohnung, günstige Arbeitsverhältnisse in kleinem Team, englische Arbeitszeit und gepflegtes Personalrestaurant.

Interessentinnen bitten wir, eine kurze Offerte mit den üblichen Unterlagen an Herrn B. Reber von unserer Personalabteilung zu senden, der für weitere Auskunft auch telefonisch gerne zur Verfügung steht.



SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT  
Bahnhofstrasse 45,  
8021 Zürich, Telefon (051) 29 44 11



FISCHER & CO.  
5734 REINACH

Zu kaufen gesucht  
gut erhalten

### Buchungsmaschine Ruf-Intromat 54

Typ 35 Electric  
Offerten unter Chiffre  
6698-42 an Publicitas,  
8021 Zürich.

### Wohnungs- markt und Wohnungs- marktpolitik

Bericht der  
Eidg. Wohnbau-  
kommission

Bonderheft Nr. 72 der  
«Volksratschafts-  
» (Dezember 1963)

Die Eidg. Wohnbaukommission hatte vom Vorsteher des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements den Auftrag erhalten, zuzunehmen des Bundesrates Vorschläge zur Normalisierung des Wohnungsmarktes auszuwerten. Als Voraussetzung dafür mussten die sich stellenden Fragen zuerst im allgemeinen volkswirtschaftlichen Zusammenhang betrachtet werden: Es war die Lage des Wohnungsmarktes zu erforschen und eine Vorstellung über die künftige Entwicklung zu gewinnen und schliesslich mussten verschiedene Ziele und Mittel in einem geschlossenen Ganzen vereinigt werden.

Der Bericht kann gegen Vorauszahlung von Fr. 6.— auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsmblatt, 3000 Bern (Effingerstrasse 3), bezogen werden.

# Soll's bergauf gehen mit Ihnen...



# ...oder bachab...?

Ob Sie es im Beruf und Leben zu etwas bringen, ob Ihre Zukunft hell oder dunkel, ob Ihre Lohntüte dünn oder dick sein wird: das hängt allein von Ihnen ab! Es hängt davon ab, ob Sie sich beruflich weiterbilden!

Weichen Weg wollen Sie gehen? Den Weg zum Berufserfolg, indem Sie sich auf eine bessere Position vorbereiten? Auf eine Position, die Ihnen mehr Geld, mehr Ansehen, mehr Sicherheit verschafft? Oder ist es Ihnen egal, ob Sie (finanziell) immer unten bleiben?

Natürlich: es ist Ihnen nicht egal! Sie wollen und Sie können etwas aus Ihrer Zukunft machen. Jetzt ist es Zeit, sich für den richtigen Weg nach oben zu entscheiden! Nicht später, nicht morgen, sondern: gleich, jetzt!

Wenn Sie wirklich wollen, dann können auch Sie vorwärtskommen. Sie müssen sich nur ein festes Ziel setzen. Und

Sie müssen sich für einen Partner entscheiden, der Ihnen helfen will und helfen kann. Zum Beispiel für das INSTITUT MOESSINGER, die größte Fernschule der Schweiz!

Das INSTITUT MOESSINGER hat schon Tausenden geholfen, sich für eine bessere Stellung zu qualifizieren. Wir erklären Ihnen gerne, wie Sie aus unserer bewährten Lehrmethode den größtmöglichen Nutzen ziehen können. Zuhause, in den eigenen vier Wänden, wann und wie es Ihnen am besten paßt!

Und nun: überlegen Sie, was wir für Sie tun können. Sehen Sie sich unser Kursverzeichnis an. Fordern Sie mit dem nachstehenden Coupon kostenlos und unverbindlich detaillierte Informationen. Das kann schon der erste Schritt nach oben, zum Berufserfolg sein. Soll's bergauf gehen mit Ihnen... dann senden Sie uns den Coupon noch heute!

- |  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| Mössinger-Kurse für Vorwärtstrebende:<br>Kaufm. Ausbildungskurs (mit Handelsdiplom) in Buchhaltung, Handelsrecht, Korrespondenz, kaufm. Rechnen, Stenographie, Maschinenschreiben<br>Ausbildung zum Werbefachmann<br>Ausbildung zum Vertreter(in)<br>Ausbildung zum Lochkartenpezialisten (konventionell und elektronisch)<br>Sprachkurse in Französisch, Englisch, Italienisch, Spanisch<br>Französische Handelskorrespondenz | Englische Handelskorrespondenz<br>Italienische Handelskorrespondenz<br>Spanische Handelskorrespondenz<br>Ausbildung zum Techniker für Elektronik und Automation<br>Ausbildung zum Meschinentechner<br>Ausbildung zum Sterkstromtechniker<br>Ausbildung zum Fernmeldetechniker<br>Ausbildung zum Sanitär- und Heizungstechniker (mit Lüftung-, Klimatechnik)<br>Ausbildung zum Bautechniker<br>Ausbildung zum Betriebstechniker | Ausbildung zum Betriebsleiter<br>Ausbildung zum Betriebsfachmann (Arbeitsvorbereitung, Zeitstudien, Terminwesen, Betriebsmittelkonstruktion)<br>Ausbildung zum Kalkulator(in)<br>Ausbildung zum Konstrukteur<br>Ausbildung zum Werkmeister<br>Ausbildung zum Maschinenzweizer(in)<br>Ausbildung zum Elektro-Fachzeichner(in)<br>Ausbildung zum Bau-Fachzeichner(in)<br>Ausbildung zum Sanitär- und Heizungsteicher(in)<br>Ausbildung zum Bauhülfer | Ausbildung zum Maurerpolier<br>Ausbildung zum lechn. Kaufmann<br>Mathem.-physikal. Grundlehrgang<br>Vorbereitung auf Meisterprüfung (für die Metallberufe)<br>Vorbereitung auf Technikum (Aufnahmeprüfung)<br>Rechenchieber-Kurs<br>Wer sich für Fernunterricht entscheidet, sollte ein seriöses Institut wählen! Wir haben seit 10 Jahren Erfahrung in der Erwachsenenbildung und garantieren Ihnen eine solide Schulung! |
|--|--|--|--|

**Institut Mössinger**  
(Größte Fernschule der Schweiz)  
Riffelstrasse 11, 8045 Zürich, Tel. (051) 35 53 91

**BON**  
Bitte informieren Sie mich kostenlos und ohne Verpflichtung für mich über das Schulprogramm für den Kurs:

(BITTE GEWÜNSCHTEN KURS HIER VERMERKEN) SHA 20

NAME: \_\_\_\_\_

STRASSE: \_\_\_\_\_

ORT: \_\_\_\_\_